



Relatório Anual *Annual Report* **2004**



Fundo Brasileiro para a Biodiversidade – 10 anos

*“O que se conserva no dia-a-dia,
se celebra por toda vida”*

A soma de todas as espécies da fauna e da flora existentes no território brasileiro constitui a biodiversidade nacional. Dar apoio aos brasileiros para conservar esse patrimônio biológico e usá-lo de forma sustentável são os objetivos do Fundo Brasileiro para a Biodiversidade - Funbio. Para isso, o Fundo capta recursos financeiros e investe em projetos de conservação e desenvolvimento sustentável.

Líderes da sociedade civil, do empresariado, do governo e do setor acadêmico decidem sobre a aplicação dos recursos disponíveis. Ao longo de dez anos de trabalho, o Funbio apoiou, monitorou e avaliou mais de 60 iniciativas em todo o Brasil.

Os benefícios dessas experiências foram repartidos entre cerca de 16 mil famílias da espécie humana e incontáveis famílias de tracajás, tiês-sangue, carnaúbas, robalos, tinteiros, arumãs, jaguatiricas, tucunarés, ostras.

Brazilian Biodiversity Fund – 10 years

“What is conserved daily is celebrated for life”

The sum total of all existing flora and fauna species in the Brazilian territory makes up the national biodiversity. The objectives of the Brazilian Biodiversity Fund (Funbio) are to support Brazilians in conserving and sustainably using these biological assets. For this, the Fund raises funds and invests in conservation and sustainable development projects.

Leaders from civil society, the business community, the university community, and government decide on how to apply available funds. Throughout ten years of work, Funbio has supported, monitored, and evaluated over 60 initiatives across the country.

Benefits from these experiences were shared by around 16,000 families of the human species and innumerable families of fresh-water turtles, Brazilian tanagers, carnaubas, snooks, sea slugs, tirtes, ocelots, peacock basses, and oysters.

Relatório Anual *Annual Report 2004*

Fundo Brasileiro para a Biodiversidade - Funbio | *Brazilian Biodiversity Fund - Funbio*

Conselho Deliberativo *Governing Council*

Roberto Leme Klabin – *Presidente President*
Claudio Benedito Valladares Pádua – *Vice-presidente Vice President*

Membros vogais *Voting members*

Acadêmico *University community*

Benjamin Gilbert – Fundação Oswaldo Cruz *Oswaldo Cruz Foundation*
José Augusto Cabral – Consultor *Consultant*
Paulo Eugenio Oliveira – UFU

Ambientalista *Environment*

Ibsen de Gusmão Câmara – FBCN
Jean Marc von der Weid – AS-PTA

Empresarial *Business community*

José Luiz Magalhães Neto – Grupo Belgo Mineira
Roberto Konder Bornhausen – Unibanco
Roberto Leme Klabin – RK Hotéis e Turismo Ltda.
Roberto Paulo Cezar de Andrade – BRASCAN

Governamental *Government*

João Paulo Ribeiro Capobianco – MMA *Ministry of the Environment*
Muriel Saragoussi – MMA *Ministry of the Environment*

Membros Suplentes *Alternate Members*

Acadêmico *University community*

Cláudio Benedito Valladares Pádua – UnB
Paulo Nogueira Neto – USP
Roberto Brandão Cavalcanti – UnB
Keith Spalding Brown Junior – Unicamp

Ambientalista *Environment*

Clóvis Borges – SPVS
Jean-Pierre Leroy – FASE
José Adalberto Veríssimo – Imazon
Maria das Dores Vasconcelos Cavalcanti Melo – Sociedade Nordestina de Ecologia *Northeastern Society of Ecology*

Empresarial *Business community*

Edgar Gleich – Consultor *Consultant*
Guilherme Peirão Leal – Natura Cosméticos
Juscelino Martins – Martins Comércio & Serviço Distribuição S.A.
Maria Mercedes von Lachmann – Grupo Lachmann

Governamental *Government*

Paulo Kageyama – MMA *Ministry of the Environment*
Ronaldo Weigand Jr. – MMA *Ministry of the Environment*



Sede Rio de Janeiro

Largo do Ibam, 01/ 6º andar Humaitá
Rio de Janeiro RJ Cep 22.271-070
Tel. (21) 2123.5300 fax (21) 2123.5354

Escritório Brasília

DHCN CL 202 Bloco B Sala 101 Ed. Mônaco Center
Distrito Federal Brasília Cep 70.832-525
Tel. (61) 3327.8085

funbio@funbio.org.br www.funbio.org.br

Secretaria Executiva *Executive Secretariat*

Pedro Leitão – Secretário Geral *General secretary*
Marina Kahn – Assessora de Estudos e Pesquisas *Studies and research advisor*
Carmen Castellani de Mattos – Secretária *Secretary*
Regina Laviola – Secretária de Colegiados *Secretary to collective bodies*
Márcia Soares – Assessora de Comunicação *Communication Advisor*
Thadeu Melo – Assessor de Comunicação Arpa *Arpa Communication Advisor*

Superintendência de Programas *Superintendence of Programs*

Cecília Ferraz – Superintendente de Programas *Program Superintendent*
Cláudia de Souza – Coordenadora de Programas *Program Coordinator*
Fábio Leite – Gerente Arpa *Arpa Manager*
Maria Bernadette Lameira – Assistente de Programas *Program Assistant*
Luiz Carlos Pinagá de Lima – Representante no Escritório Brasília *Representative in Brasília's Office*
Erika Polverari – Assistente de Programas *Program Assistant*
Alexandra de Almeida – Assistente de Programas *Program Assistant*

Superintendência de Planejamento e Gestão *Superintendence of Planning and Management*

Assessoria Jurídica *Legal Advisory*

Karina von Plautz Barreto – Assessora Jurídica *Legal advisor*

Assessoria de Planejamento *Planning advisory*

Augusto Mota – Assessor de Planejamento *Planning advisor*
Marcos Migon – Assistente de TI *IT assistant*
Monique Gonçalves Paz – Assistente de TI *IT assistant*
Maria Regina Carneiro – Recursos Humanos *Human resources*

Coordenação Administrativa *Administrative Coordination*

Ledina Marcarian – Coordenadora *Coordinator*
Flávia Mol Machado – Assistente administrativa *Administrative assistant*
Maria Cristina Freire – Assistente administrativa *Administrative assistant*
Marilea de Paula Soares – Assistente Técnica *Technical assistant*
José Ricardo Paulo – Auxiliar Administrativo *Administrative aide*
Claudio Augusto Silvino – Auxiliar Administrativo *Administrative aide*
Vanderson Nunes – Auxiliar Administrativo *Administrative aide*
Eduardo Paiva – Coordenador de Compras (Escritório Brasília) *Procurement coordinator (Brasília's office)*
Edy Lamar Cordeiro – Analista de Compras *Procurement analyst*
Taíssa Albagli – Assistente de Compras *Procurement assistant*
Tania Bravo – Assistente de Compras *Procurement assistant*
José Mauro de Oliveira Filho – Assistente de Compras *Procurement assistant*
Amarin Vieira – Assistente de Compras *Procurement assistant*
Evelyn Lopes – Assistente de Compras *Assistant Procurement*
João Otávio Machado – Assistente de Compras *Assistant Procurement*
Samuel Ribeiro – Assistente de Compras *Assistant Procurement*

Coordenação Financeira *Financial Coordination*

Marina Machado – Coordenadora *Coordinator*
Renata Fares – Contadora *Accountant*
Joel Moura de Araújo – Assistente Financeiro *Financial assistant*
Fábio Eiras – Auxiliar Financeiro *Financial auxiliar*
Rodrigo de Sá Mello da Costa – Assistente Financeiro *Financial assistant*
Danielle Rodrigues Duarte – Auxiliar Financeiro *Financial aide*
Vanderlei da Conceição de Souza – Assistente Contábil *Accountant assistant*

333.95

R382 Relatório Anual 2004 / Fundo Brasileiro para a Biodiversidade – Rio de Janeiro: Funbio, 2005
76 p.: il; 21,5 x 27 cm
Acompanhado do Relatório de Atividades Arpa/Funbio 2003-2004, publicado em separado.
Edição bilingüe: Português e Inglês
1. Biodiversidade 2. Fundo Ambiental 3. Relatório
I. Fundo Brasileiro para a Biodiversidade II. Título

Sumário Summary

- 4 Carta do presidente
Letter from the president
- 8 Panorama da biodiversidade
Biodiversity panorama
- 14 Desenvolvimento institucional
Institutional development
- 24 Programas
Programs
 - Programa Fundos de Parceria
Partnership Fund Program
 - Programa de Apoio à Produção Sustentável – PAPS
Sustainable Production Support Program – PAPS
 - Programa Fundação Ford-Funbio I
Ford Foundation-Funbio I Program
 - Programa Fundação Ford-Funbio II
Ford Foundation-Funbio II Program
 - Programa Integrado de Conservação e Uso Sustentável da Biodiversidade – Picus
Integrated Biodiversity Conservation and Sustainable Use Program – Picus
 - Programa Biocomércio Brasil
Bio Trade-Brazil Program
- 60 Auditoria financeira
Financial auditing
- 72 Perspectivas
Prospects



Carta do presidente

Obter recursos para o financiamento de projetos na área ambiental é um desafio cada vez maior a ser enfrentado no Brasil. Ainda mais quando se tratam de iniciativas que ambicionam conter o avanço da destruição da diversidade biológica, com o objetivo de garantir tais recursos para as gerações futuras. Com base nesta premissa, em 2004 o Funbio deu continuidade à sua missão de promover ações em prol da conservação e uso sustentável da biodiversidade e buscou novos recursos para ampliar a escala de sua atuação, fortalecendo seu perfil de agente financeiro neste setor, como poderá ser visto neste relatório.

Uma de suas principais iniciativas, nesse sentido, foi o lançamento do Programa Integrado de Conservação e Uso Sustentável da Biodiversidade (Picus), cuja chamada para apresentação de propostas encerrou-se no dia 25 de julho. O Picus é resultado das lições aprendidas em quase 10 anos de operação, que se refletem na sinergia entre agendas de conservação e uso sustentável; no apoio a projetos localizados em áreas de entorno de unidades de conservação; no financiamento de iniciativas de uso sustentável em nível comunitário; no uso de planos de negócios para projetos produtivos; e nos fundos de parceria com diferentes agentes para assegurar os arranjos e recursos financeiros. O programa traz novos desafios ao propor uma operação numa escala bem maior que a que o Funbio estava acostumado. A perspectiva dos consórcios Picus é oferecer uma real resistência aos processos de degradação da biodiversidade, convocando agentes que vinham atuando de forma isolada, num determinado território, para se unirem e coordenarem seus trabalhos, em forma de consórcios.

Outra novidade do ano foi o acordo assinado pelo Funbio com a Unctad (Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento) assumindo o papel de ponto focal do Programa Biocomércio (*Bio Trade*) no país. O programa visa estimular o comércio de produtos e serviços derivados da biodiversidade, com a finalidade de promover o desenvolvimento sustentável. A experiência de planos de negócios desenvolvida pelo Funbio no Programa de Apoio à

Produção Sustentável (PAPS) foi o que motivou o Funbio a se inserir nessa iniciativa, junto com a Agência de Promoção à Exportação (APEX) e o Sebrae.

A busca pela sustentabilidade institucional tem sido uma meta perseguida pelo Funbio ao longo dos anos. Neste sentido, deu-se início em 2004 a novas negociações com o Fundo para o Meio Ambiente Mundial (GEF), responsável pelos recursos que deram origem à organização, visando um novo aporte. O resultado foi a construção de uma proposta em parceria com o Ministério do Meio Ambiente, a ser detalhada e aprovada pelo Banco Mundial em 2005.

Em relação aos programas em desenvolvimento, 2004 marcou um período de encerramento de algumas linhas programáticas. Neste ano, 17 projetos receberam apoio do Funbio, totalizando recursos da ordem de R\$ 4 milhões. Em sua maioria, foram projetos produtivos em agrobiodiversidade, manejo florestal madeireiro e não-madeireiro e manejo de recursos pesqueiros.

Na área de conservação, a grande atuação do Funbio tem sido no Programa Áreas Protegidas da Amazônia (Arpa), do qual é gestor dos recursos financeiros, responsável pelo suprimento de bens e serviços para as Unidades de Conservação atendidas pelo programa e pela implementação dos subcomponentes de sustentabilidade financeira de UCs e de mobilização comunitária. Esse programa gerou uma demanda tão grande de reestruturação institucional e crescimento da equipe que se sentiu a necessidade de produzir uma publicação em separado para relatar os avanços das ações do Funbio nesses dois anos de programa. O Relatório de Atividades Funbio/Arpa 2003-2004 segue acompanhando esse relatório.

Por fim, cabe ressaltar que enquanto um fundo financeiro privado, o Funbio tem a proposta de atrair e envolver o empresariado para obter e dirigir recursos para a biodiversidade brasileira, de maneira focada, eficiente e eficaz.

Roberto Leme Klabin

Presidente do Conselho Deliberativo do Funbio





Letter from the president

Obtaining resources to fund projects in the environmental area is an ever greater challenge in Brazil. The more so when initiatives have the ambition of containing the destruction of biological diversity, with the objective of ensuring that those resources will be available to future generations. Based on this premise, Funbio has continued in 2004 its mission of promoting conservation actions and biodiversity sustainable use, seeking new resources to expand the scale of its action and strengthening its profile of financial agent in this sector, as can be seen in this report.

One of Funbio's main initiatives was to launch the Integrated Biodiversity Conservation and Sustainable Use Program (Picus), whose call for proposals was concluded on July 25. The Picus Program resulted from the lessons learned in almost 10 years of operation, which are reflected in the synergy between the conservation and sustainable use agendas, support for projects located in protected-area buffer zones, funding community-level sustainable-use initiatives, use of business plans for productive projects, and the partnership funds with different agents to ensure financial arrangements and resources. The Program posed new challenges as it proposed a far larger scale of operation than what Funbio was used to. The perspective of Picus consortia is to put up a real resistance to biodiversity degradation processes, calling upon agents that had been acting in isolation, in a given territory, to get together and coordinate their work through consortia.

Another novelty was the agreement Funbio signed with the UN Conference on Trade and Development (Unctad), taking on the role of focal point for the Bio Trade Program in Brazil. This latter program is intended to stimulate the trade of products and services derived from biodiversity with the aim of promoting sustainable development. The experience of business plans developed by the Support for Sustainable Production Program (PAPS) motivated Funbio to get involved in this initiative, together with the Agency for Export Promotion (APEX) and Sebrae.



The search for institutional sustainability has been a goal pursued by the Fund throughout these years. To this effect, new negotiations were initiated in 2004 with the Global Environment Facility (GEF), which provided initial funding to Funbio, with the objective of securing a new grant. The result of this process was a proposal in partnership with the Ministry of the Environment that should be detailed and approved by the World Bank in 2005.

Regarding programs underway, 2004 was a year for concluding some programmatic lines. In that year, 17 projects received support from Funbio, totaling around R\$ 4 million. These were mostly productive projects in agrobiodiversity, timber and non-timber forest management, and management of fish resources.

Funbio's most important action in the conservation area has been the Amazon Region Protected Areas Program (Arpa). The Fund manages Arpa's financial resources and is in charge of goods and services procurement for the Protected Areas covered by the program, implementation of protected-area financial sustainability subcomponents, as well as community mobilization. This program has generated such a big demand for institutional restructuring and staff expansion that we felt it necessary to produce a separate publication, reporting on Funbio's action progress in these two years. The 2003-2004 Funbio / Arpa Activity Report is enclosed with this report.

Finally, it's worth emphasizing that Funbio, as a private financial fund, proposes to attract and involve business in obtaining and directing funds to Brazilian biodiversity in a focused, effective, and efficient manner.

Roberto Leme Klabin

President of Funbio Governing Council

Panorama da biodiversidade

Biodiversity panorama

O Funbio foi criado em 1995 como resultado

Funbio was created in 1995. It is the

de um esforço conjunto do Governo

product of a joint effort of the Brazilian

brasileiro, do Fundo para o Meio Ambiente

government, Global Environment Facility

Mundial (Global Environment Facility

(GEF), and the World Bank to help

– GEF) e do Banco Mundial, para contribuir

implement the Convention on Biological

na implementação da Convenção sobre a

Diversity in the country.

Diversidade Biológica no país.



Biodiversidade é a variabilidade de vida e de organismos vivos da Terra ou de determinado local. Compreende a variedade de fauna, flora, patrimônio genético e ecossistemas. Seu potencial econômico é imenso: pesca, agricultura, extração de produtos florestais, produção de alimentos, fabricação de remédios e cosméticos à base de plantas etc.

É imperativo preservar a biodiversidade, e não apenas por seus valores estéticos. É fundamental preservá-la, por ser a responsável pelo equilíbrio dos ecossistemas. A destruição de uma espécie – talvez insignificante, numa avaliação desavisada – pode acarretar mudanças no meio ambiente e transformar uma área antes rica e de alto potencial econômico em local infértil e pobre. O homem só continuará usufruindo do que a natureza lhe oferece, sem ameaçar o equilíbrio da vida na Terra, se tiver em mente a importância de seu uso sustentável.

Segundo dados da União Internacional pela Conservação da Natureza (*International Union for Conservation of Nature – IUCN*), o Brasil é o país com a mais rica biodiversidade do mundo, pois tem de 15 a 20% do número total de espécies do planeta. A Amazônia abriga cerca de um terço das florestas tropicais do mundo e é a maior bacia de água do planeta, ao passo que o Cerrado é considerado a savana mais rica da Terra. A pesquisa mais recente

Biodiversity is the variability of life among living organisms of the Earth or at a determined place. It encompasses the variability of fauna, flora, genetic assets, and ecosystems. Its economic potential is immense: fishing, agriculture, extraction of forest products, food production, manufacture of plant-based medicines and cosmetics, and so forth.

It is mandatory to preserve biodiversity, and not merely for its esthetical values. It is fundamental to preserve biodiversity because it is responsible for the equilibrium of ecosystems. Destruction of a single species – perhaps insignificant in a reckless assessment – may lead to environmental changes and transform an area once rich and with high economic potential into an infertile and poor place. Humankind will only continue to enjoy what nature offers, without threatening the Earth's life balance, if it keeps in mind the importance of its sustainable use.

According to the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN), Brazil has the world's richest biodiversity, with around 15-20% of the planet's species. The Amazon is host to about a third of the world's tropical forests and its largest fresh-water basin. The Cerrado



Recursos naturais – A atmosfera, as águas interiores, superficiais e subterrâneas, os estuários, o mar territorial, o solo, o subsolo, os elementos da biosfera, a fauna e a flora (SNUC, Lei N. 9.985, de 18 de julho de 2000).

Natural resources – The atmosphere, inland, surface and underground waters, estuaries, territorial sea, soil, subsoil, biosphere elements, fauna, and flora (SNUC – National System of Protected Areas -, Law N. 9985, July 18, 2000).

Convention on Biological Diversity (CBD)
International agreement elaborated at the UNCED Conference(Rio-92), whose central objectives are conservation of biological diversity, sustainable use of natural resources, fair and equitable sharing of the benefits arising out of the utilization of genetic resources, as well as access to these resources, transfer of relevant technologies, and appropriate funding. Out of 175 signatories of the CBD, 168 confirmed their willingness to respect it, including Brazil.

da IUCN aponta 15.503 espécies ameaçadas de extinção em 2004. E apenas quatro anos atrás, em 2000, esse número era de 10.046. O Brasil é também um dos países com maior número de espécies ameaçadas: 697.

Talvez por ser tão pródiga a natureza em nosso país, a importância da conservação dos **recursos naturais** não esteja ainda presente como devia na consciência e nos hábitos de considerável parcela de nossa população. Mas a preocupação com o tema não é recente. O historiador José Augusto Pádua, em seu livro *Sopro de destruição*, buscou, na obra de intelectuais brasileiros dos séculos XVII e XVIII que foram estudar na Universidade de Coimbra (Portugal), passagens que condenavam técnicas ultrapassadas como as queima-

das e o extrativismo predatório. Passados mais de duzentos anos, os problemas continuam semelhantes. As principais causas de ameaça às espécies, segundo os especialistas, são o avanço do homem sobre seus habitats naturais e a invasão de espécies não-nativas.

Somando-se a esses problemas seculares, surgem as questões da biossegurança, da biopirataria e o agravamento da apropriação dos conhecimentos das populações tradicionais sobre o uso dos recursos naturais. Para possibilitar a preservação do meio ambiente para as futuras gerações, tornou-se urgente a elaboração de uma proposta de âmbito mundial que colocasse na ordem do dia o uso sustentável dos recursos naturais.

is considered the richest savannah on earth. IUCN's most recent study revealed 15,503 species threatened with extinction in 2004. Just four years ago, in 2000, this figure was 10,046. Brazil is one of the countries with the highest number of threatened species – 697.

Perhaps because nature is so prodigal in our country the importance of conserving natural resources is not yet sufficiently present in the conscience and habits of a considerable part of our population. By the way, concern with this theme is not recent. Historian José Augusto Pádua, in his book *Sopro de destruição* (Breath of Destruction) found in the works of 17th- and 18th-century intellectuals, who had gone to study at Coimbra University (Portugal), passages condemning outdated techniques such as slash and burn agriculture and predatory extractivism. Over 200 years later, problems are similar. According to specialists, the main causes of threats to species are human encroachment on their natural habitats and the invasion of non-native species.

In addition to these century-old problems, now emerge the issues of biosafety, biopiracy, and the aggravation of appropriation of traditional communities' knowledge of the use of natural resources. To make it possible to preserve the environment for future generations, it became urgent to draw up a worldwide proposal in order to place on the agenda the sustainable use of natural resources.

This was accomplished with the Convention on Biological Diversity (CBD), a document that guides the Fund's programmatic actions. It was signed at the UN Conference on Environment and Development (Rio-92). With 42 articles and 2 appendices,

Esse passo foi dado com a formulação da **Convenção sobre a Diversidade Biológica (CDB)**, documento assinado na Conferência das Nações Unidas para o Meio Ambiente e o Desenvolvimento Sustentável (Rio-92), que orienta as ações programáticas do Funbio. Com 42 artigos e 2 anexos, a CDB está calcada no binômio conservação-utilização. Seu primeiro artigo trata da “conservação da diversidade biológica, o uso sustentável dos seus componentes e a partilha justa e equitativa dos benefícios advindos da utilização dos recursos genéticos, através do acesso a esses recursos, da transferência de tecnologia pertinente e de financiamento apropriado”. Os demais artigos definem os termos para se alcançarem esses objetivos.

Para acompanhar a implementação da CDB e discutir novos encaminhamentos, representantes dos países signatários, observadores e representantes da sociedade civil, se reúnem periodicamente. No início do ano de 2004, entre os dias 8 e 20 de fevereiro, em Kuala Lumpur, na Malásia, aconteceu a 7ª Conferência das Partes (COP-7). Uma das resoluções mais importantes da COP-7 foi a consolidação do Programa de Trabalho para Áreas Protegidas, que visa a incentivar a criação de uma política mundial para as Unidades de Conservação (UCs). O Funbio, representado no evento pelo seu Secretário Geral, Pedro Leitão, fez parte da delegação brasileira.

O ano de 2004 também ficará marcado como o ano em que a Rússia, o segundo maior emissor de CO₂ na atmosfera, ratificou o Protocolo de Kyoto, acordo que determina que 36 países industrializados re-

the CBD document is based on the conservation-utilization binomial. Its first article deals with “conservation of biological diversity, the sustainable use of its components and the fair and equitable sharing of the benefits arising out of the utilization of genetic resources, including by appropriate access to genetic resources and by appropriate transfer of relevant technologies, taking into account all rights over those resources and to technologies, and by appropriate funding.” Remaining articles define the terms to accomplish these objectives.

Signatory countries, as well as civil-society observers and representatives, get together periodically to accompany CBD implementation and discuss new developments. At the beginning of 2004, on February 8-20, the 7th Conference of the Parties (COP-7) was held in Kuala Lumpur, Malaysia. One of the most important resolutions of COP-7 was to consolidate the Program of Work on Protected Areas (PAs) that aims at fostering the creation of a world policy for protected areas. Funbio was represented at this event by its General Secretary, Pedro Leitão, a member of the Brazilian delegation.

The year 2004 will also be marked as the year in which

Convenção sobre a Diversidade Biológica (CDB) – Acordo internacional elaborado na Rio-92, que tem como objetivos centrais a conservação da diversidade biológica, a utilização sustentável dos recursos naturais e a repartição justa e equitativa dos benefícios derivados da utilização dos recursos genéticos, bem como o acesso a esses recursos, a transferência de tecnologia pertinente e o financiamento apropriado. Dos 175 países que assinaram a CDB, 168 confirmaram a disposição de respeitá-la, incluindo o Brasil.





© Maurício Albano

Floresta no interior da reserva Serra das Almas, em Crateús (CE) – Projeto Associação Caatinga (Fundos de Parceria) | Forest inside Serra das Almas biological reserve, in Crateús (Ceará) – Caatinga Association Project (Partnership Funds)

duzam em 5,2% suas emissões de gases-estufa entre 2008 e 2012. A adesão da Rússia possibilitou que o tratado de Kyoto entrasse em vigor em 16 de fevereiro de 2005, mesmo sem a presença do maior poluidor do mundo, os Estados Unidos.

Em âmbito nacional, foi lançado o Programa Nacional de Florestas para o período 2004/2007, que contará com recursos de R\$ 1,8 bilhão e tem como diretrizes o estímulo ao manejo sustentável, o investimento em formação de mão-de-obra especializada em práticas de manejo, o incentivo ao plantio de florestas e a recuperação de áreas degradadas.

As discussões em torno dos alimentos geneticamente modificados (OGM) foi outro marco do ano. O projeto de lei da Biossegurança foi alvo de intensas discussões, e sua votação foi sendo adiada ao longo do ano. Apesar da resistência dos ambientalistas, o

Russia, the second largest carbon dioxide emitter, ratified the Kyoto Protocol. This agreement determines that 36 industrialized countries should reduce their greenhouse gas emissions by 5.2% between 2008 and 2012. Despite the absence of the world's greatest polluter – the United States – Russia's adherence made it possible for the Kyoto Treaty to come into force on February 16, 2005.

At the national level, the National Forest Program for the 2004-2007 period was launched. This Program will have R\$ 1.8 billion in funds. Its guidelines include the promotion of sustainable forest management, investments in training specialized labor in management practices, incentives to plant forests, and recovery of degraded areas.

Discussions on genetically modified foods were another landmark of the year. The draft bill on biosafety was surrounded by

plantio de soja transgênica foi liberado, para alguns casos específicos, por meio de edição de Medida Provisória. Em 2 de março de 2005, foi aprovada a Lei de Biossegurança, que permite o plantio e comercialização de alimentos transgênicos e libera o estudo com células-tronco obtidas de embriões humanos.

Um grande avanço para consolidar a preservação da biodiversidade em nosso território foi a criação, no início de 2005, de cinco novas UCs na Amazônia, somando ao todo cerca de 5 milhões de hectares. As UCs criadas foram as seguintes: Estação Ecológica da Terra do Meio, no Pará, com 3.373.111ha; Parque Nacional da Serra do Pardo, no Pará, com 445.392ha; Reserva Extrativista do Riozinho da Liberdade, no Acre e no Amazonas, com 325.602ha; Floresta Nacional de Balata-Tufari, no Amazonas, com 802.023ha, e a Floresta Nacional de Anauá, em Roraima, com 259.550ha.

As áreas criadas integram o Plano Amazônia Sustentável (PAS), do Plano de Ação para a Prevenção e Controle do Desmatamento na Amazônia Legal e do Programa Nacional de Florestas do Ministério do Meio Ambiente (MMA), e serão beneficiadas pelo Programa Áreas Protegidas da Amazônia (Arpa), do qual o Funbio é um dos parceiros. A intenção é diminuir o desmatamento ilegal na região e promover um novo modelo de desenvolvimento sustentável, com preservação do ecossistema local e geração de renda para a população.

intense discussions, and a vote on it was put off during the year. Despite resistance from environmentalists, a Provisional Measure allowed transgenic soybean planting in specific circumstances. The Biosafety Law was passed on March 2, 2005, allowing the planting and marketing of transgenic foods, and research on stem-cells taken from human embryos.

An important step forward to consolidate our biodiversity was the creation, in early 2005, of five new protected areas in the Amazon, a total of about 5 million hectares. The newly-created areas are the following: Terra do Meio Ecological Station, Pará state, with 3,373,111 ha; Serra do Pardo National Park, Pará state, with 445,392 ha; Riozinho da Liberdade Extractivist Reserve, Acre and Amazonas states, with 325,602 ha; Balata-Tufari National Forest, Amazonas state, with 802,023 ha; and Anauá National Forest, Roraima state, with 259,550 ha.

These new areas are included in the Sustainable Amazon Plan (PAS), the Action Plan to Prevent and Control Deforestation in the Legal Amazon, and the National Forest Program of the Ministry of the Environment. They will also be benefited by the Amazon Region Protected Areas Project (Arpa), in which Funbio is a partner. The purpose is to diminish illegal deforestation in the region and promote a new sustainable development model, preserving local ecosystems, and generating income for the population.

Desenvolvimento institucional

Institutional development

Em sua visão de futuro, o Funbio

In its vision of the future, Funbio

busca consolidar-se como fundo

seeks to consolidate itself as

privado de caráter permanente,

a permanent private fund, with

com recursos de fontes diversas, em

resources from diverse sources, and

volume suficiente para apoiar ações

in volumes sufficient to support

de referência em biodiversidade.

reference actions in biodiversity.



O Funbio, ao longo de seus quase 10 anos de vida, tem perseguido o objetivo de responder ao constante e crescente desafio de contribuir para a conservação e uso sustentável da biodiversidade no Brasil. Para alcançar essa meta, identifica oportunidades e necessidades de aplicação de recursos, bem como atende demandas por serviços especializados, como aquelas mais recentemente colocadas para a organização com o Programa Áreas Protegidas da Amazônia (Arpa).

Primando pela eficiência e transparência no desenvolvimento de suas ações, o Funbio consolidou em 2004 uma estrutura de suprimentos e logística eficaz para atender aos compromissos assumidos com o Arpa, o que possibilitou um grande avanço na execução do Programa. Para tal, foi necessário não apenas ampliar a equipe, mas também estruturar sistemas e procedimentos que dessem conta tanto das exigências dos doadores, quanto das necessidades dos que atuam na ponta, nas UCs amazônicas. A abertura do escritório de representação em Brasília foi um passo fundamental para agilizar os processos e a comunicação entre o Funbio e os órgãos governamentais responsáveis pelo Arpa. O escritório também ampliou e fortaleceu a atuação do Funbio, abrindo frentes de trabalho, orientando e implementando novas atividades.

Outra importante ação do ano foi o lançamento do Programa Integrado de Conservação e Uso Sustentável da Biodiversidade (Picus).

Throughout its almost 10 years of existence, Funbio has pursued the goal of meeting the ongoing and increasing challenge of helping in biodiversity conservation and sustainable use in Brazil. To accomplish this goal, the Fund identifies opportunities and needs for allocating resources. It also responds to demands for specialized services, such as those recently posed to our organization by the Arpa Program.

Distinguished by efficiency and transparency in its actions, Funbio consolidated in 2004 an effective logistics and supply structure to meet commitments assumed with Arpa. This has made it possible to have great progress in executing that program. In order to achieve this, it was necessary not only to expand staff, but also to structure systems and procedures to meet the requirements of donors and the needs of those working on the ground in the Amazon protected areas. Opening an office of representation in Brasília was a key step in speeding up processes and communication between Funbio and government bodies responsible for Arpa. This office also expanded and strengthened Funbio's action, opening new working fronts, and guiding and implementing existing initiatives.



O objetivo do Picus é apoiar iniciativas voltadas para o fortalecimento e para a consolidação do desenvolvimento sustentável local, integrando e articulando esforços de conservação e uso sustentável dos recursos naturais, de forma a gerar impactos de longo prazo em determinado território. Essas ações – ao demonstrar para a opinião pública as possibilidades e vantagens de um estilo de desenvolvimento sustentável, alternativo ao modelo vigente – despertam a atenção e o interesse da sociedade, mobilizam-na e obtêm seu engajamento.

Também em âmbito programático, o Funbio assinou um acordo com a Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (*United Nations Conference on Trade and Development* – Unctad) para implementação no país do Programa Biocomércio (*Bio Trade*), em parceria com a Agência de Promoção à Exportação (Apex) e o Sebrae. A iniciativa tem como objetivo promover, por meio do comércio, ações voltadas para o uso sustentável da biodiversidade.

Em âmbito administrativo, foi criada a Assessoria de Planejamento, que agrega as atividades de planejamento institucional, tecnologia de informação e recursos humanos. Várias ações já foram iniciadas em 2004 por esse novo setor, entre elas, a coordenação do Plano Operativo Anual (POA) e a criação de um Plano de Avaliação e Desempenho, cujo princípio é o foco em resultados, o processo participativo e o aperfeiçoamento contínuo da equipe.

Another important action was the launching of the Integrated Biodiversity Conservation and Sustainable Use Program (Picus). Picus' objective is to support initiatives geared to strengthening and consolidating sustainable local development, integrating and articulating natural resource conservation and sustainable use efforts in order to generate long-term impacts on a given territory. These actions arouse attention and interest from society, mobilizing and engaging it because they demonstrate to public opinion the possibilities and advantages of a sustainable development approach – an alternative to the current model.

Still in the programmatic sphere, Funbio signed an agreement with the UN Conference on Trade and Development (UNCTAD) to implement the Bio Trade Program in Brazil, in partnership with the Agency for Export Promotion (APEX) and SEBRAE. The objective of this initiative is to promote biodiversity sustainable use through trade.

In addition, a Planning Advisory Service was created, pooling the activities of institutional planning, information technology, and human resources. In 2004, this new sector initiated several actions. It coordinated the Annual Operation Plan (POA) and created the Evaluation and Performance Plan, focused on results, participatory process, and ongoing staff training.



Para adequar seu funcionamento às novas demandas, o Funbio trabalhou em 2004 com base numa matriz funcional que reflete o modelo de gestão coletiva utilizado na casa: cada programa solicita e negocia serviços das diferentes unidades da instituição, como condição para viabilizar a sua própria execução (cf. Figura 1).

In order to adjust its functioning to the new demands, the Fund worked in 2004 based on a new functional matrix reflecting our collective management model. Each program requests and negotiates services from the different units in the institution, as a condition to its own execution (Figure 1)

Figura 1. Matriz funcional do Funbio | Figure 1. Funbio functional matrix

	Ações Programáticas Programmatic actions								Ações Não-Programáticas Non-programmatic actions			
	Fundos de Parceria Partnership funds	PAPS PAPS	Ford Funbio I Ford-Funbio I	Ford Funbio II Ford-Funbio II	Picus Picus	Biocomércio Bio Trade	Arpa Arpa	Novos Programas New programs	Captação de Recursos Fundraising	Programa de Capacitação Training program	Acompanhamento Follow-up	Programa Imagem Image program
Secretário Geral General Secretariat	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Assessoria de Colegiados Advisory service to collective bodies	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Superintendência de Programas Program Superintendence	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Assessoria de Comunicação Communication advisory service	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Gerência Arpa Funbio Arpa-Funbio management	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Coordenação de Fomento Promotion coordination	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Escritórios Regionais (Brasília) Regional offices (Brasília)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Superintendência de Planejamento e Gestão Planning and Management Superintendence	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Assessoria de Planejamento Planning advisory service	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Assessoria Jurídica Legal advisory services	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Coordenação Financeira Financial coordination	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Coordenação Administrativa e Suprimentos e Logística Administrative coordination and Logistics and supplies	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Busca da sustentabilidade

A busca de novas fontes de recursos e da otimização dos já disponíveis, com o objetivo de alcançar a sustentabilidade institucional, foi outra meta perseguida pela organização neste ano. Entre as ações iniciadas estão as negociações com o Fundo para o Meio Ambiente Mundial (*Global Environment Facility* – GEF) e com o Banco Mundial – responsáveis pelo suporte financeiro que tornou possível a criação do Funbio – visando a um novo aporte de recursos. Essas negociações redundaram na elaboração de um projeto em conjunto com o governo brasileiro a ser aprovado pelo Banco Mundial e apreciado pelo GEF em 2005. O valor previsto para as atividades a serem realizadas pelo Funbio é de US\$ 10 milhões.

Uma campanha pró-Funbio para captação de recursos, em parceria com o *American International Group Private Bank* (AIG) – gestor

Search for sustainability

Another goal pursued by the organization in 2004 was the search for new funding sources and the optimization of available sources with the objective of reaching institutional sustainability. Among the actions initiated are negotiations with the GEF and World Bank – responsible for the financial support that made it possible to create Funbio – to get new funding. These negotiations led to a joint project with the Brazilian government to be approved by the World Bank and reviewed by the GEF in 2005. The amount of US\$ 10 million was planned for activities developed by Funbio.

A pro-Funbio fundraising campaign, in partnership with the American International Group Private Bank (AIG) – that manages Funbio's financial assets abroad – was also launched last year. The first product was the 2004 AIG Christmas card, with information on



© Márcia Soares

O Conselho Deliberativo do Funbio reúne empresários, ambientalistas, acadêmicos e representantes do governo
Funbio's Governing Council pulls together businesspeople, environmentalists, academics, and government representatives



© Márcia Soares

Estande do Funbio no IV Congresso Brasileiro de Unidades de Conservação | *Funbio's stand at the IV Brazilian Congress of Protected Areas*

dos ativos financeiros do Funbio no exterior – também foi iniciada neste ano. O primeiro produto lançado foi o cartão de natal 2004 do AIG, com informações sobre o Funbio. Entre as atividades previstas para 2005, está a inserção de um texto sobre o Funbio no relatório anual do AIG.

Visando a ampliar suas possibilidades de captação de recursos, o Funbio requisi- tou e obteve a qualificação de Organização da Sociedade Civil de Interesse Público (Oscip). Essa qualificação não apenas facilita a parceria com o setor público, como também incentiva a disponibilização de recursos pela iniciativa privada, tendo em vista os incentivos fiscais decorrentes das doações feitas: as empresas doadoras podem, por exemplo, ter dedução no imposto de renda.

Como complemento ao trabalho de cap- tação de recursos, a organização investiu em ações de comunicação para o fortalecimento

the Fund. Among the activities planned for 2005 is the publication of a chapter on Funbio in the Bank's annual report.

To expand its fundraising possibilities, Funbio requested and obtained the qualification of public-interest civil-society organization (OSCIP). This qualification not only facilitates partnership with the public sector, but also provides stimulus to private donors because of fiscal incentives derived from donations. For example, donating companies could be entitled to income tax deductions.

As a complement to the fundraising work, the organization invested in communication actions to strengthen its institutional image. In October, Funbio set up a stand at the IV Brazilian Congress of Protected Areas held in Curitiba (Paraná state) to present its actions to the conservationist public. The stand drew a lot of visitors and the main attraction was the re-launching of Funbio's series Studies

Gestão financeira

A carteira de recursos financeiros do Funbio até o ano de 2004 é da ordem de R\$ 57 milhões (cerca de US\$ 30 milhões), oriundos da doação original do GEF e de outras parcerias estabelecidas com a iniciativa privada e instituições de fomento, e dos rendimentos das aplicações (cf. Tabela 1). O Funbio tem como gestor de seus ativos financeiros o AIG Private Bank e é auditado anualmente por uma firma com reconhecimento internacional. O parecer completo dessa auditoria encontra-se disponível no site do Funbio.

<www.funbio.org.br>

Financial management

Up to 2004 Funbio's financial portfolio amounted to R\$ 57 million or about US\$ 30 million, obtained from the original GEF donation, other partnerships set up with the private sector and institutions for fomenting development, and returns on financial applications (Table 1). The Fund's financial assets are managed by the AIG Private Bank and is annually audited by an internationally recognized firm. The complete statement issued by the auditors is available at our site.

<www.funbio.org.br>

de sua imagem institucional. Em outubro, o Funbio montou um estande no IV Congresso Brasileiro de Unidades de Conservação, realizado em Curitiba, visando a apresentar suas ações ao público conservacionista. O espaço foi um sucesso em visitação, e o principal atrativo foi o relançamento da Série Estudos n. 4 do Funbio, *Entorno de UC de Proteção Integral*. Outra atividade de destaque foi a assinatura do termo de cooperação entre o Funbio, o Instituto de Pesquisas Jardim Botânico e a Associação de Cultura e Meio Ambiente (ACMA), para promover exposição sobre a biodiversidade brasileira. Foi criado um grupo de trabalho que definiu as linhas estratégicas e orientou a criação do anteprojeto da exposição. A meta é captar recursos durante o ano de 2005 para lançar a exposição em 2006.

n. 4 on the Strictly-Protected PA Buffer Zone. Another important activity was the signing of a cooperation agreement among Funbio, the Botanical Garden Research Institute, and the Association for Culture and the Environment (ACMA) to promote exhibits on Brazilian biodiversity. A working group was set up to define the strategic lines and oversee the exhibit draft plan. The goal is to raise funds in 2005 to launch the exhibit in 2006.

Participation in national and international networks dealing with themes related to Funbio's activities was another strategy used to enhance institutional qualification and the organization's public image. At the national level, the Fund participated in setting up the National Protected Areas Forum, resulting from a protocol of intent established between the Brazilian government and some environmental

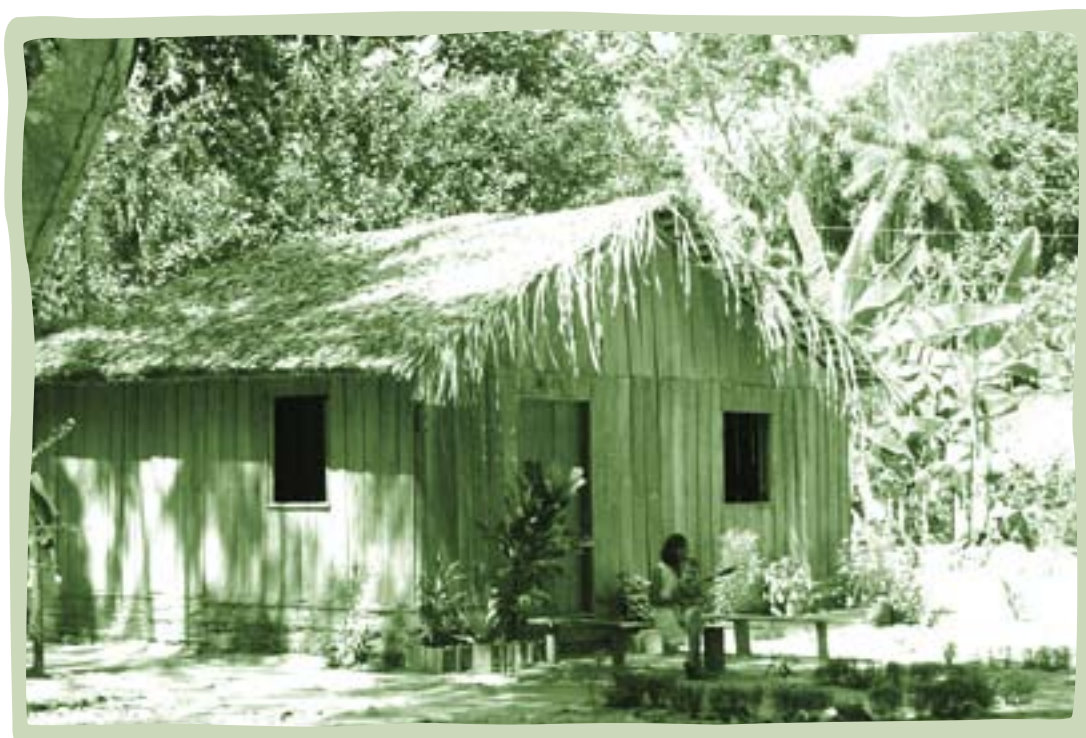
A participação em redes nacionais e internacionais relacionadas com os temas de atuação do Funbio foi outra estratégia utilizada para melhorar a qualificação institucional e fortalecer a imagem da organização. Em âmbito nacional, o Fundo participou da instalação do Fórum Nacional de Áreas Protegidas, fruto de um protocolo de intenções estabelecido entre o governo brasileiro e algumas organizações ambientalistas durante a 7ª Conferência das Partes da Convenção sobre a Diversidade Biológica, realizada em Kuala Lumpur. Além disso, o Funbio filiou-se ao Fórum Brasileiro de Organizações Não-Governamentais e Movimentos Sociais para o Meio Ambiente (FBOMS). Em âmbito internacional, continuou atuando na Rede de

Tabela 1. Entrada de recursos contratados até 2004
Table 1. Funds raised contracted up to 2004

Origem Origin	Valor US\$ (mil) Amount in US\$ 1,000*	Valor R\$ (mil) Amount in R\$ 1,000
Banco Mundial World Bank	20,000	35.021
Fundação Ford Ford Foundation	1,850	5.630
Fundos de Parceria Partnership funds	3,243	8.221
MPE BPE**	628	1.450
Rendimentos Returns	3,808	6.269
Total	29,529	56.591

*taxa de conversão do dólar em 31/12/04 = 2,6536 | dollar exchange rate on December 31, 2004 = 2.6536.

** Melhores Práticas para o Ecoturismo | Best Practices in Ecotourism.



© Cláudia de Souza

Casa da comunidade de Marai, na Floresta Nacional do Tapajós (PA), produtores de óleo de andiroba e copaíba - Projeto Asmiprut (Paps) | House in Marai community, in the National Tapajós Forest (Pará), where is produced andiroba and copaiba vegetal oils - Asmiprut Project (Paps)

Fundos Ambientais

Organizações privadas, públicas ou mistas detentoras de atributos que permitem atrair recursos financeiros nacionais e internacionais. São ferramenta para garantir a preservação e o uso sustentável dos recursos naturais e, ao mesmo tempo, gerar mecanismos que permitam o desenvolvimento das comunidades envolvidas.

Environmental Funds - Private, public, or mixed organizations having attributes that enable them to raise national and international funds.

They are instruments to ensure preservation and sustainable use of natural resources and, at the same time, generate mechanisms that allow the development of involved communities.

Fundos Ambientais da América Latina e Caribe (RedLac), cuja assembléia anual realizou-se em 2004, em Kingston, na Jamaica.

Com o objetivo de auxiliar em uma avaliação sobre os recursos financeiros disponibilizados para a conservação da biodiversidade na região amazônica, o Funbio realizou, junto com a Fundação Moore, a oficina “Investindo na conservação da biodiversidade na região da Amazônia Andina”, em maio de 2004. A idéia foi elaborar um plano de projeto sobre o provimento de fundos na região que pudesse ser atualizado e compartilhado por várias instituições.

organizations during the 7th Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity (Kuala Lumpur). In addition, Funbio became a member of the Brazilian Forum of Nongovernment Organizations and Social Movements for the Environment (FBOMS). At the international level, the Fund continued to be active in the Latin American and the Caribbean Network of Environmental Funds (RedLac), whose 2004 annual assembly was held in Kingston, Jamaica.

With the goal of helping in an evaluation of funds allocated to biodiversity conservation in the Amazon region, Funbio together with the Moore Foundation held the workshop “Investing in the biodiversity conservation of the Andean Amazon Region” in May 2004. The idea was to prepare a project on the funding supply to the region that could be updated and shared by several institutions.



© Dirk Adler

Viveiros de mudas de palmito-de-pupunha em comunidades quilombolas da região do Alto Ribeira, sul de São Paulo - Projeto Ivaporunduva (PAPS) | Nursery for pupunha palm seedlings in Quilombola communities in the Alto Ribeira region, southern São Paulo, Ivaporunduva Project (PAPS)

A cronologia institucional do Funbio (Tabela 2) mostra sua trajetória em relação aos programas implementados, a quantidade de projetos apoiados, os valores aportados, a captação de recursos, os custos fixos e a equipe.

Funbio's timeline (Table 2) shows its trajectory in relation to programs implemented, number of projects supported, amounts allocated, funds raised, fixed costs, and personnel.

Tabela 2. Linha do tempo Table 2. Timeline									
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Programas Programs	Edital 96/97 Call for projects 96/97								
			Fundos de Parceria Partnership Funds						
			PAPS Support for Sustainable Production Program						
				Ford Funbio I E II Ford Foundation I and II					
						MPE Best Practices in Ecotourism			
								Arpa	
									Picus
Projetos Projects	4	10	10	13	28	27	41	31	17
Desembolso GEF 1 Disbursement GEF1 (US\$ thousand)		77	953	485	956	1.781	1.745	1.424	1.454
Captação GEF1 Fundraising GEF1 (US\$ thousand)	10.000					7.397	648		1.956
Captação - Outros parceiros Fundraising others partners (US\$ thousand)					1.868	1.204	561	1.623	465
Total em captação Total fundraising (US\$ thousand)	10.000	-	-	-	1.868	8.600	1.208	1.623	2.421
Rendimentos Brasil Returns in Brazil (US\$ thousand)	-	27	53	3	25	92	106	269	69
Rendimentos Exterior Returns abroad (US\$ thousand)	13	944	1.190	1.053	-452	-654	-533	916	687
Total dos rendimentos Total returns	13	971	1.243	1.056	-427	-562	-427	1.185	756
Custos monitoramento Monitoring costs (US\$ thousand)	74	69	144	148	275	233	219	248	188
Custos Administrativos Administrative costs (US\$ thousand)	202	466	456	453	433	724	660	293	835
Total dos custos Total costs	276	535	600	601	708	957	879	541	1.023
Pessoal Personnel	1	2	2	2	9	14	15	22	38

Programas Programs

Agrobiodiversidade, conservação,

Agrobiodiversity, conservation,

manejo dos recursos florestais não-

management of non-timber forest

madeireiros e manejo de recursos

resources, and management of fish

pesqueiros foram as principais áreas

resources were the main thematic areas

temáticas apoiadas pelo Funbio em

supported by Funbio in 2004. Around

2004, quando foram desembolsados

R\$ 3.8 million were disbursed to projects.

cerca de R\$ 3,8 milhões para os projetos.



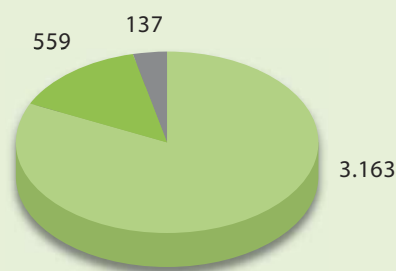
Desenvolver um programa inovador, que una instituições com interesse em implementar, de forma integrada, agendas de conservação e de desenvolvimento sustentável, concentrando esforços e recursos, ampliando a escala territorial, foi o grande desafio da área programática do Funbio em 2004. Essa idéia mestra deu origem ao Programa Integrado de Conservação e Uso Sustentável da Biodiversidade (Picus), lançado neste ano, que inicia sua fase piloto em 2005 com sete projetos pre-selecionados.

Além disso, a organização continuou financiando projetos dos programas Fundos de Parceria, Apoio à Produção Sustentável (PAPS) e Fundação Ford-Funbio I e II, tendo desembolsado um montante aproximado de R\$ 3,8 milhões (cf. Figura 2). No total, 17 projetos receberam apoio do Funbio em 2004 para desenvolver ações nas áreas de conservação, **agrobiodiversidade**, manejo dos recursos florestais e manejo dos recursos pesqueiros, nos diferentes biomas do país. Desses projetos, quatro concluíram seus planos de trabalho e tiveram suas atividades encerradas ao longo do ano, sendo dois do Programa PAPS – implementados pela Central de Cooperativas Agroextrativistas do Maranhão (CCAMA) e pela cooperativa Grande Sertão Produtos Alimentícios – e dois do Programa Fundação Ford-Funbio, realizados pelo Instituto de Pes-

The biggest challenge of the Fund's programmatic area in 2004 was to develop an innovative program that could unite institutions interested in implementing in an integrated fashion the conservation and sustainable development agendas, concentrating efforts and funds, and expanding the territorial scope. This driving concept originated the Integrated Biodiversity Conserva-

Agrobiodiversidade – Sistema agrícola que privilegia a integração entre diversas culturas e a diversidade de espécies, em bases ecológicas. Ao diversificar o número de espécies nativas e cultivadas, além de contribuir para a intensificação da biodiversidade local e de garantir a conservação dos recursos naturais, também possibilita a melhoria da renda familiar e o preparo dos agricultores para as instabilidades do mercado, ao contrário do que ocorre com a monocultura. Também é conhecido como Sistema Agroflorestal (SAF).

Figura 2. Aporte para projetos em 2004, por programa (mil R\$) | Figure 2. 2004 project allocation by program (R\$ 1,000)



- Fundo de Parceria | Partnership Fund
- Ford / Funbio
- PAPS

Agrobiodiversity – Agricultural system that prioritizes integration, among several cultures and species, and diversity on an ecological basis. Unlike monoculture, agrobiodiversity makes it possible to improve family incomes and prepare farmers for market instabilities, by diversifying the number of native and cultivated species, in addition to intensifying local biodiversity and ensuring conservation of natural resources. It is also known as Agroforestry System (AFS).

quisa Ambiental da Amazônia (Ipam) e pelo Vitae Civilis.

Outro desafio importante da área programática – responsável pela implementação, monitoramento e avaliação dos projetos apoiados pelo Funbio – foi dar início às ações do Programa Áreas Protegidas da Amazônia (Arpa) relativas à participação social na consolidação das UC e à sustentabilidade financeira dessas unidades. Para tanto, foram definidas estratégias de ação, metodologias e realizados alguns eventos em que se discutiram os temas com agentes interessados (ver mais informações no relatório Funbio-Arpa 2003-2004).

tion and Sustainable Use Program (Picus). It was launched in 2004 and its pilot stage will be initiated in 2005 with seven selected projects.

In addition, the organization continued to finance projects in the Partnership Fund, Support for Sustainable Production (PAPS), and Ford Foundation-Funbio I and II programs, having disbursed approximately R\$ 3.8 million (Figure 2). In total, 17 projects received Funbio support in 2004 to develop actions in conservation, agrobiodiversity, management of forest and fish resources in the country's different biomes. Among these projects, four concluded their work plans and ceased their activities during 2004. Two of these projects were part of the PAPS Program and were implemented by the Union of Maranhão Agroextractivist Coopera-



© Dirk Adler

Produção de banana orgânica no Vale do Ribeira (SP) – Projeto Vitae Civilis (Ford Funbio I) | Production of organic bananas in the Ribeira Valley (São Paulo) – Vitae Civilis Project (Ford-Funbio I)

Tabela 3. Programas – valores contratados Table 3. Programs – amounts contracted		
Programa Program	Valor US\$ (mil)* Amount US\$ 1,000*	Valor R\$ (mil) Amount R\$ 1,000
Edital 96/97 Call for projects 96/97	852	2.260
Fundos de Parceria Partnership funds	6,584	17.470
Fundação Ford/ Funbio I, II e III Ford Foundation- Funbio I, II, and III	1,850	4.909
PAPS	868	2.302
MPE BPE	785	2.082
Total	10,939	29.023

*taxa de conversão do dólar em 31/12/04 = 2,6536 | dollar exchange rate on December 31, 2004 = 2.6536.

A assinatura da parceria com a Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (Unctad) para implementação do Programa Biocomércio no Brasil foi outro destaque do ano.

Até 2004, o Funbio destinou cerca de R\$ 29 milhões para projetos de conservação e uso sustentável da biodiversidade, por meio de cinco programas implementados (cf. Tabela 3). Os beneficiários das ações desenvolvidas pelo Fundo são, em geral, agricultores familiares, micro unidades de beneficiamento, comunidades tradicionais (comunidades ribeirinhas, quilombolas e indígenas) e organizações não-governamentais.

tives (CCAMA) and the Grande Sertão Food Products Cooperative; and two others belonged to the Ford Foundation-Funbio Program and were carried out by Institute for Amazon Environmental Research (IPAM) and Vitae Civilis.

Another important challenge met by the programmatic area – charged with implementing, monitoring and evaluating Funbio-supported projects – was to initiate the actions of the Arpa Program related to social participation in the consolidation of protected areas and their financial sustainability. In order to achieve this, action strategies and methodologies were defined and some events were held to discuss the themes with interested parties (further information in the 2003-2004 Funbio-Arpa report).

Another landmark of the year was the signing of the partnership with UNCTAD to implement the Bio Trade Program in Brazil.

Up to 2004, Funbio allocated around R\$ 29 million to biodiversity conservation and sustainable use through five programs (Table 3). In general, beneficiaries of the Fund's actions are family farmers, microenterprises, traditional communities (riverside communities, Quilombo and indigenous populations), and nongovernment organizations.

Manejo de recursos florestais

Administração da floresta para obtenção de benefícios econômicos, sociais e ambientais, fundamentada no respeito aos mecanismos de sustentação do ecossistema, que busca a utilização de múltiplas espécies madeireiras, produtos e subprodutos não-madeireiros, bem como de outros bens e serviços de natureza florestal (Decreto nº 2.788, de 28/11/1998).

Forest resource management – Forest administration to obtain economic, social, and environmental benefits, based on respecting ecosystem sustainability mechanisms, with the utilization of multiple timber species, non-timber products and byproducts, as well as of other forest goods and services (Decree n. 2788, November 28, 1998).

Áreas de atuação

Os programas desenvolvidos pelo Funbio atuam em diferentes áreas temáticas, muitas vezes de forma integrada. Um mesmo projeto pode, por exemplo, ter ações de conservação, de agricultura ecológica e de educação ambiental em seu plano de trabalho. Para efeito de classificação (cf. Figura 3), considerou-se apenas a principal atividade desenvolvida pelo projeto, para a qual ele destina a maior parte de seus recursos.

Dos dezessete projetos apoiados em 2004, oito lidam prioritariamente com agrobiodiversidade, quatro com **manejo florestal** não-madeireiro, dois com manejo de recursos pesqueiros, dois com conservação e educação ambiental e um com manejo florestal madeireiro. Em relação à distribuição de recursos financeiros no ano para as diferentes áreas, aproximadamente R\$ 1,7 milhão foi para

Working areas

Programs developed by the Fund cover different thematic areas, often in an integrated fashion. For example, the same project may have actions in the fields of conservation, ecologic agriculture, and environmental education in its work plan. For purposes of classification (Figure 3), the main activity of the project, where most resources are allocated, was considered.

Out of 17 projects supported by Funbio in 2004, eight deal mainly with agrobiodiversity, four with non-timber forest management, two with management of fish resources, two with conservation and environmental education, and one with timber forest management. Regarding the distribution of funds to the different areas, approximately R\$ 1.7 million was allocated to non-timber forest management

Figura 3. Atuação por área temática em 2004 – considerando aporte de recursos
Figure 3. Action by thematic area in 2004 – considering funding allocation

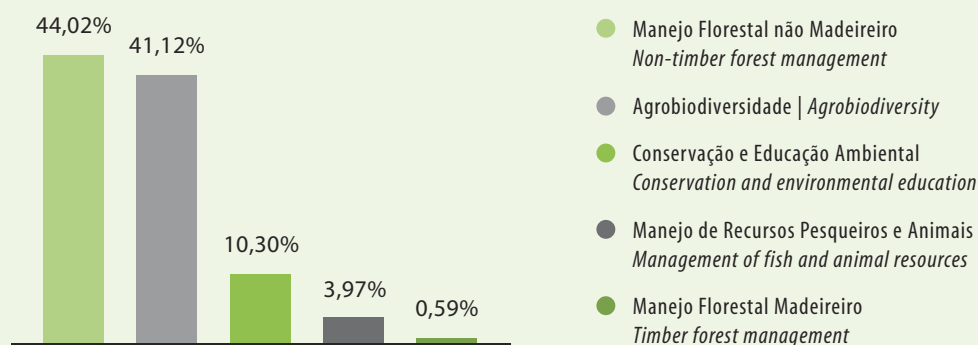
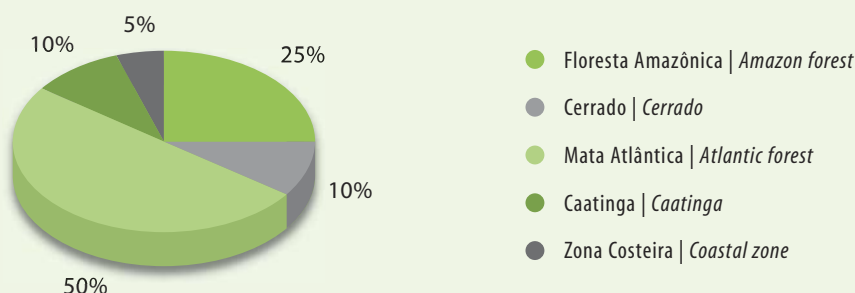


Figura 4. Atuação do Funbio por bioma | Figure 4. Funbio action by biome



o manejo florestal não-madeireiro (44,02%), R\$ 1,6 milhão para projetos ligados à agrobiodiversidade (41,12%), R\$ 400 mil para conservação e educação ambiental (10,3%), R\$ 153 mil para manejo de recursos pesqueiros e animais (3,97%) e R\$ 22 mil (0,59%) para manejo florestal madeireiro, como se vê no gráfico apresentado na Figura 3.

Considerando os **biomas** onde atuaram os projetos apoiados pelo Funbio em 2004, a Mata Atlântica, que conta atualmente com aproximadamente 7,4 % de sua cobertura original, concentrou o maior número de projetos apoiados (50% deles). Em seguida, vêm os projetos na Floresta Amazônica (25%), na Caatinga (10%), no Cerrado (10%) e, por último, na Zona Costeira (5%), como graficamente apresentado na Figura 4. Não estão consideradas aqui as UC amazônicas que fazem parte do Programa Arpa e que foram beneficiadas com a atuação do Funbio nesse Programa. Em relação à localização geográfica por região, 45% dos projetos localizam-se no Sudeste, 25% no Norte, 20% no Sul e 10% no Nordeste.

(44.02%), R\$ 1.6 million to agrobiodiversity projects (41.12%), R\$ 400,000 to conservation and environmental education (10.3%), R\$ 153,000 to management of fish and animal resources (3.97%), and R\$ 22,000 (0.59%) to timber management, as shown in Figure 3.

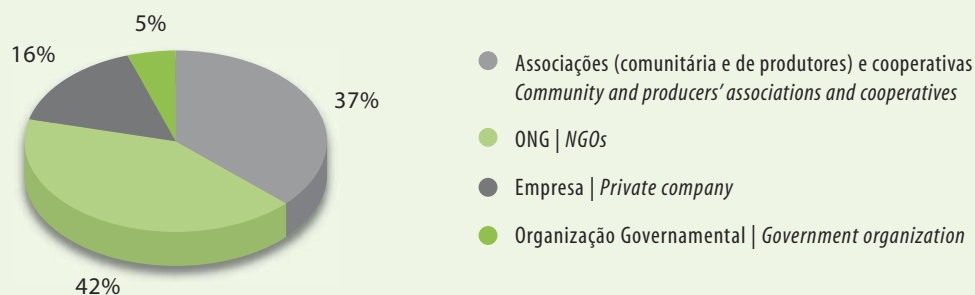
Taking into account the **biomes** where Funbio-supported projects were developed, the Atlantic Forest, which currently has around 7.4% of its original vegetal cover, concentrated the largest number of projects (50%), followed by projects in the Amazon Forest (25%), Caatinga (10%), Cerrado (10%) and, lastly, the Coastal Zone (5%), as shown

graphically in Figure 4. Amazon Protected Areas, which are part of the Arpa Program and benefited by Funbio, were not included. Concerning geographical localization by region, 45% of the projects were in the Southeast, 25% in the North, 20% in the South, and 10% in the Northeast.

Bioma – Conjunto de seres vivos de uma determinada área. O Brasil possui seis diferentes biomas: Floresta Amazônica, Caatinga, Cerrado, Pantanal, Mata Atlântica e Zonas Costeiras.

Biome – The living organisms of a determined area as a whole. Brazil has six different biomes: Amazon Forest, Caatinga, Cerrado, Pantanal, Atlantic Forest, and Coastal Zones.

Figura 5. Tipo de instituição apoiada | Figure 5. Type of supported institutions



Quanto ao tipo de instituição que recebeu apoio do Funbio, o perfil continua semelhante ao dos anos anteriores: são, em sua maioria, organizações não-governamentais (42%). Em segundo lugar, aparecem as associações comunitárias e cooperativas (37%), seguidas das empresas (16%) e de organizações governamentais (5%), como se vê no gráfico da Figura 5.

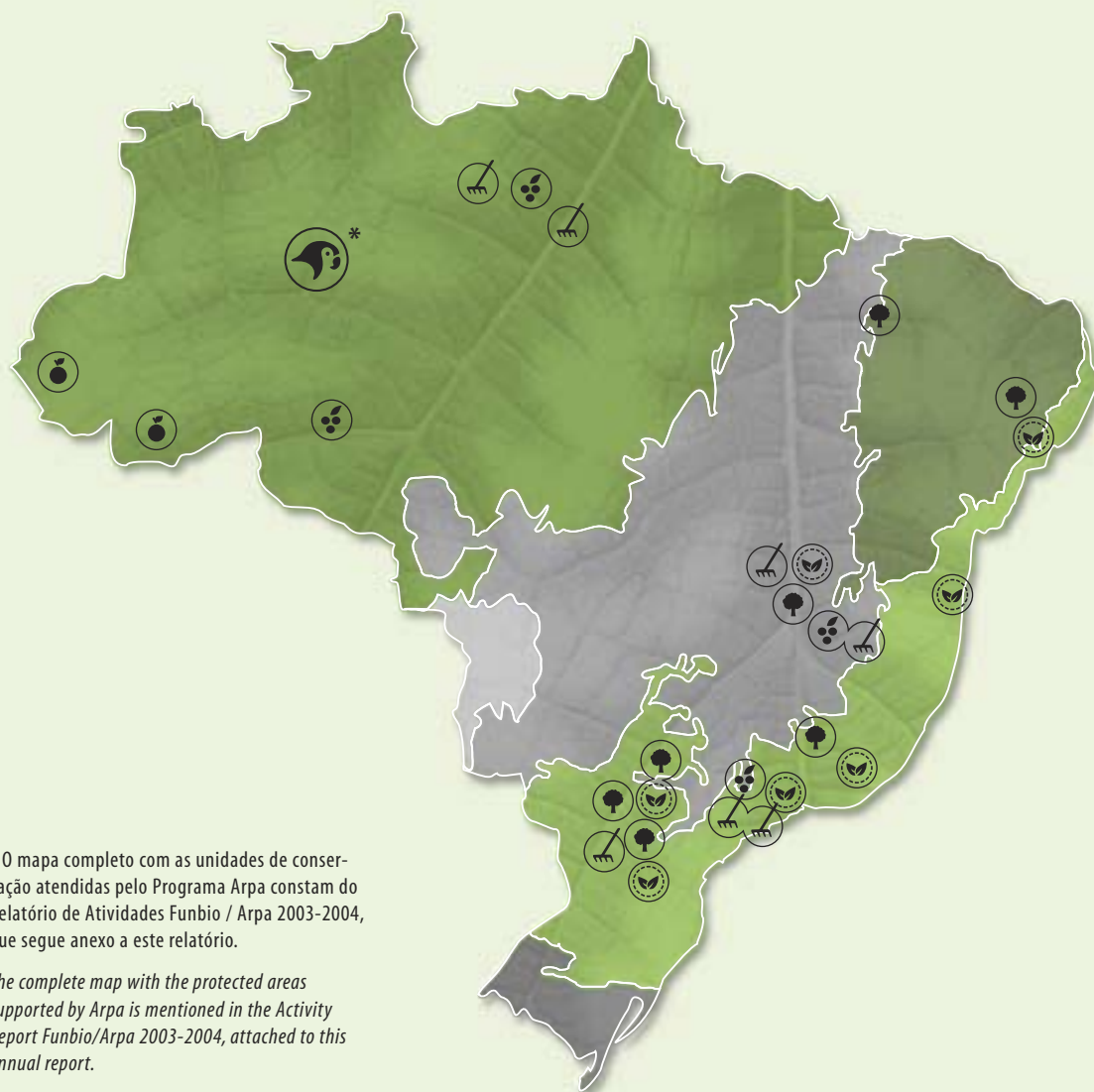
Regarding the type of institution that received Funbio's support, the profile continues to be similar to previous years – most are NGOs (42%). In second place are community associations and cooperatives (37%), followed by companies (16%) and government organizations (5%), as shown in the chart of Figure 5.



© Cláudia de Souza

Agricultores familiares na colheita de arroz orgânico, no Centro-sul do Paraná - Projeto AS-PTA (Fundos de Parceria) | Family farmers harvesting organic rice in central-southern Paraná state – AS-PTA Project (Partnership Funds)

Mapa de projetos Funbio | Map of Funbio's projects



-  Projetos Fundos de Parceria | Partnership Funds Projects
-  Projetos PAPS | Partnership Fund Projects
-  Projetos Ford/Funbio I | Ford/Funbio I Projects
-  Projetos Ford/Funbio II | Ford/Funbio II Projects
-  Projetos Picus | Picus Projects
-  Projetos Arpa | Arpa Projects

-  Floresta Amazônica | Amazon Forest
-  Cerrado | Cerrado
-  Caatinga | Caatinga
-  Pantanal | Pantanal (Wetlands)
-  Mata Atlântica | Atlantic Forest
-  Campos Sulinos | Southern Fields

Programa Fundos de Parceria

Partnership Fund Program

Estimular a composição de fundos financeiros com recursos do Funbio e de instituições parceiras para projetos de conservação e uso sustentável da diversidade biológica é o objetivo do Programa Fundos de Parceria, que, em 2003, encerrou o processo de contratação de novas propostas. Dos oito projetos financiados pelo Programa, dois encerraram-se em 2003, quatro têm término previsto para 2005 e dois para 2006. No total, em 2004, foram dis-

ponibilizados recursos na ordem de R\$ 3,1 milhões.

Entre as principais áreas temáticas apoiadas pelo Programa estão **conservação**, agroecologia e manejo dos recursos florestais não-madeireiros. Os seis projetos apoiados desenvolvem pesquisa e ações como elaboração de plano de manejo, implementação de programas municipais de agroecologia, implantação de redes regionais e municipais de multiplicação de sementes, desenvolvimento de sistemas de armazenamento, além de beneficiamento de sementes, estímulo à ampliação da escala de adoção de métodos ecológicos e produção de medicamentos fitoterápicos.

O Programa Fundos de Parceria é considerado um dos principais instrumentos de cap-

Conservação – O manejo do uso humano da natureza, compreendendo a preservação, a manutenção, a utilização sustentável, a restauração e a recuperação do ambiente natural, para que este possa produzir o maior benefício para as atuais gerações e garantir a sobrevivência dos seres vivos em geral, mas em bases sustentáveis, de tal modo que a natureza mantenha seu potencial de satisfazer as necessidades e aspirações das gerações futuras. (SNUC, Lei N. 9.985, de 18 de julho de 2000).

Conservation – Management of the human use of nature, including natural environment preservation, maintenance, sustainable use, restoration, and recovery, so nature can produce the greatest benefit to current generations and ensure survival of living beings in general on a sustainable basis, and maintain its potential to satisfy future generations' needs and aspirations. (SNUC, Law N. 9985, July 18, 2000).



© Gabriela Landau-Remy

Mico-leão preto - Projeto Ipê (Fundos de Parceria) | Black lion tamarin – Ipê Project (Partnership Funds)

The objective of the Partnership Fund Program is to stimulate the establishment of financial funds with Funbio and partner institutions' support for biodiversity conservation and sustainable use projects. It concluded the process of contracting new proposals in 2003. Out of eight projects funded by this program, two were concluded in 2003, two should be concluded in 2005, and two in 2006. In 2004, a total of about R\$ 3.1 million was made available.

Among the main thematic areas supported by this program are conservation, agroecology, and non-timber forest resource management. The six funded projects develop research and actions such as preparing of management plans, implementing municipal agroecological programs, setting up regional and municipal seed-multiplying networks, developing storage systems. They also included seed processing, incentives to expand ecological methods, and production of herbal medicines.

tação de recursos criado pelo Funbio. No seu escopo, o Fundo recebeu aproximadamente R\$ 8,8 milhões como doação e disponibilizou uma contrapartida de R\$ 7,5 milhões. Entre os parceiros estão a Companhia Energética de Minas Gerais (Cemig), a Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG), a Klabin do Paraná Produtos Florestais (KPPF), o Instituto de Pesquisas Ecológicas (IPÊ), a Assessoria e Serviços em Agricultura Alternativa (AS-PTA), a Fundação para o Desenvolvimento Econômico e Rural da Região Centro-Oeste do Paraná (Rureco), a Associação Caatinga, o Instituto Terra e a Fundação Companhia Siderúrgica Nacional (cf. Tabela 4).

The Partnership Fund Program is considered one of the main fundraising instruments created by Funbio. Within its framework, the Fund received approximately R\$ 8.8 million in donations and made available matching funds in the amount of R\$ 7.5 million. Among partners are the Minas Gerais Energy Company (CEMIG), Minas Gerais Federal University (UFMG), Klabin Forestry Products-Paraná (KPPF), Institute of Ecological Research (IPÊ), Advisory Services for Projects in Alternative Agriculture (AS-PTA), Paraná Central-West Region Rural Economic Development Foundation (RURECO), Caatinga Association, Earth Institute (InstitutoTerra), and National Steelwork Company Foundation (Table 4).

Tabela 4. Programa Fundos de Parceria (mil R\$) | Table 4. Partnership Fund Program (R\$ 1,000)

Instituição parceira Partner institution	Desembolso total até 2004 Total disbursement up to 2004	Valor contratado Amount contracted	Recursos do Funbio Funbio funding	Recursos do parceiro Partner funding
1. Rureco	715	729	354	375
2. Cemig	620	620	310	310
3. CSN*	1.237	2.000	1.000	1.000
4. KPPF/FBCN	4.564	5.200	2.000	3.200
5. Instituto Terra	2.450	2.500	1.200	1.251
6. ASPTA	3.100	3.298	1.649	1.649
7. IPÊ	422	1.320	660	660
8. Associação Caatinga	360	749	375	375
Total	13.468	16.416	7.548	8.820

*Projeto encerrado antecipadamente | Project concluded before schedule.

Quadro 1. Projetos com apoio do Programa Fundos de Parceria em 2004

Projeto	Executor	Local	Bioma	Principal produto	Desembolso até 2004	Valor total do projeto
Centro de Estudos em Mecanismos de Transposição de Peixes	Cemig/UFMG/Fundep	Bacia do Rio Grande – MG	Mata Atlântica	pesquisa	R\$ 620.000	R\$ 620.000
O mico-leão preto como espécie guarda-chuva na conservação da biodiversidade de fragmentos de Mata Atlântica no interior de São Paulo	IPÊ	Teodoro Sampaio, Bauru, Lençóis Paulista e Buri - SP	Mata Atlântica	Conservação da biodiversidade e educação ambiental	R\$ 422.218	R\$ 1.320.000
Modelos para a conservação da biodiversidade da caatinga por meio da implementação do plano de manejo da RPPN Serra das Almas e seu entorno	Associação Caatinga	Serra de Crateús, divisa entre os estados do Ceará e Piauí	Caatinga	Plano de manejo de RPPN*, conservação biodiversidade e educação ambiental	R\$ 360.466	R\$ 749.148
Programa Regional de Agroecologia	Rureco	Região Centro-Oeste do estado do Paraná	Mata Atlântica (Araucária)	Implementação de programas municipais de agroecologia	R\$ 715.010	R\$ 729.310
Sustentabilidade socioambiental e conservação da biodiversidade em agroecossistemas familiares em dois biomas brasileiros	AS-PTA	Região Centro-Sul do estado do Paraná e Agreste da Paraíba	Mata Atlântica e Caatinga	Redes regionais e municipais de multiplicação de sementes; melhoramento participativo de milho, feijão e batata; sistemas de armazenamento e beneficiamento de sementes; ampliação da escala de adoção de métodos ecológicos	R\$ 3.100.184	R\$ 3.298.307
Projeto Monte Alegre – Produção sustentável, uso, comercialização de plantas medicinais, cosméticas e afins em unidades de conservação da Fazenda Monte Alegre	KPPF / FBCN – Fundação Brasileira para a Conservação a Natureza	Telêmaco Borba - PR	Mata Atlântica (Araucária)	Medicamentos fitoterápicos	R\$ 4.564.989	R\$ 5.200.000
Totais					R\$ 9.782.867	R\$ 11.916.765

*RPPN - Reserva Particular do Patrimônio Natural



Chart 1. Projects supported by the Partnership Fund Program in 2004

Project	Executor	Local	Biome	Main product	Disbursement up to 2004*	Project total*
Center of Studies for Fish Transfer Mechanisms	CEMIG/UFMG/FUNDEP	Rio Grande Basin – Minas Gerais	Atlantic Forest	Research	US\$ 233,644	US\$ 233,644
The black lion tamarin as an umbrella species in conserving the biodiversity of Atlantic Forest remnants in the São Paulo state interior	IPÊ	Teodoro Sampaio, Bauru, Lençóis Paulista and Buri – São Paulo	Atlantic Forest	Biodiversity conservation and environmental education	US\$ 159,111	US\$ 497,437
Models for conserving the Caatinga biodiversity through the implementation of a forest management plan for the Serra das Almas RPPN** and its buffer zone	Caatinga Association	Serra de Crateús, border of Ceará and Piauí states	Caatinga	RPPN* forest management plan, biodiversity conservation and environmental education	US\$ 135,840	US\$ 282,313
Regional Agroecological Program	RURECO	Paraná Central-Western region	Atlantic Forest (Araucaria)	Implementation of municipal agroecological programs	US\$ 269,449	US\$ 276,672
Socioenvironmental sustainability and biodiversity conservation in family agro-ecosystems in two Brazilian biomes	AS-PTA	Paraná Central-Southern region and Paraíba Agreste	Atlantic Forest and Caatinga	Regional and municipal networks to multiply seeds; participatory improvement of the corn, bean, and potato crops; systems for storing and processing seeds; increasing the scope of ecological methods being adopted	US\$ 1,168,293	US\$ 1,242,955
Monte Alegre Project – Sustainable production, use, and marketing of medicinal plants, cosmetic plants, and similar, in conservation units on the Monte Alegre Farm	KPPF / FBCN – Brazilian Foundation for Nature Conservation	Telêmaco Borba – Paraná	Atlantic Forest (Araucaria)	Herbal medicines	US\$ 1,720,300	US\$ 1,959,602
Total					US\$ 3,686,637	US\$ 4,492,623

*taxa de conversão do dólar em 31/12/04 = 2,6536 | dollar exchange rate on December 31, 2004 = 2.6536.

**RPPN – Private National Heritage Reserve.

Programa de Apoio à Produção Sustentável – PAPS

Sustainable Production Support Program – PAPS

O PAPS tem por objetivo consolidar iniciativas inovadoras de **uso sustentável** da diversidade biológica brasileira que representem uma alternativa às atividades de alto impacto ambiental e que ampliem as possibilidades de geração de emprego e renda para populações locais. Foi lançado em 2000, por meio de edital para apoio ao desenvolvimento de planos de negócios.

Os dez projetos cujos planos de negócios e execução tiveram apoio do PAPS tiveram início entre 2001 e 2004. Desses, três concluíram seus planos de trabalho em 2003 (Centro de Trabalho Indigenista - CTI, Associação de Produtores Alternativos - APA e Centro

de Tecnologia Agroecológica de Pequenos Agricultores - Agrotec) e dois em 2004 (Central de Cooperativas Agroextrativistas do Maranhão - CCAMA e Grande Sertão). Os projetos Cooperativa de Produtores de Ostras de Cananéia (Cooperostrá) Rede de Intercâmbio de Tecnologias Alternativas (Rede), Conselho de Desenvolvimento Comunitário de São João do Triunfo (Codec) e Associação Intercomunitária de Mini e Pequenos Produtores Rurais da Margem Direita do Tapajós de Piquiatuba

Uso sustentável – Exploração do ambiente de maneira a garantir a perenidade dos recursos ambientais renováveis e dos processos ecológicos, mantendo a biodiversidade e os demais atributos ecológicos, de forma socialmente justa e economicamente viável (SNUC, Lei N. 9.985, de 18 de julho de 2000).

Sustainable use – Exploitation of the environment in a way that ensures perennial existence of renewable environmental resources and ecological processes, maintaining biodiversity and other ecological attributes, in a socially fair and economically viable fashion (SNUC*, Law N. 9985, July 18, 2000).

The PAPS program has the objective of consolidating innovative initiatives for sustainable use of Brazilian biodiversity. They should represent alternatives to activities of high environmental impact and expand job and income creation for local communities. It was launched in 2000 through a call for projects to support the development of business plans.

The ten projects whose business plans and execution were supported by PAPS were initiated between 2001 and 2004. Among these, three concluded their work plans in 2003 (Indigenous Labor Center - CTI, Alternative Producers' Association - APA, and the Small Farmers' Agroecological Technology Center - AGROTEC) and two in 2004 (Maranhão Agro-extractivist Cooperatives' Central Local - CCAMA and Grande Sertão). The following projects will be concluded in 2005: Cananéia Oyster Producers' Cooperative (Cooperostrá), Network for Exchange of



a Revolta (Asmiprut) serão finalizados em 2005, e o projeto do Quilombo de Ivaporunduva, último contratado do referido edital, tem conclusão prevista para 2006. Em 2004, os projetos financiados pelo PAPS receberam um montante de R\$ 136.628 para a realização de suas atividades (ver Quadro 2).

Para 2005, o Funbio tem dois grandes objetivos em relação ao PAPS: desenvolver a metodologia para o Fundo Rotativo PAPS, por meio do qual pretende estimular a de-

Alternative Technologies (REDE), São João do Triunfo Community Development Council (Codec), and the Intercommunity Association of Mini and Small Rural Producers along the Right Bank of the Tapajós River – from Piquiatuba to Revolta (Asmiprut). The Ivaporunduva Quilombo Project, the last contracted under the above-mentioned call for projects, is scheduled to finish in 2006. In 2004, PAPS-supported projects received an amount of R\$ 136,628 to carry out their activities (Chart 2).

Quadro 2. Projetos com apoio do Programa PAPS em 2004

Projeto	Executor	Local	Bioma	Principal produto	Desembolso até 2004	Valor total do projeto
Agroextrativismo e processamento de polpas de frutas do Cerrado e da Caatinga	Grande Sertão Produtos Alimentícios	Região Norte de Minas Gerais	Cerrado	Polpa de frutas do cerrado congeladas	R\$ 150.113	R\$ 150.113
Dinamismo econômico e uso sustentável da agrobiodiversidade: uma interdependência estratégica no processo de desenvolvimento da agricultura familiar no Centro-Sul do Paraná	Codec	Centro-sul do Paraná	Mata Atlântica	Feijão preto e milho agroecológico	R\$ 154.518	R\$ 238.000
O Cerrado é vida	CCAMA	Sul do Maranhão	Cerrado	Castanha-de-caju	R\$ 216.989	R\$ 216.989
Viabilização econômica de sistemas de produção de café em bases agroecológicas no entorno da Estação Biológica de Caratinga (MG)	Rede	Caratinga – MG	Mata Atlântica	Café orgânico	R\$ 226.495	R\$ 226.495
Melhoria dos processos de produção e comercialização de óleos vegetais por comunidades da Flona do Tapajós de Piquiatuba a Revolta (PA)	Asmiprut	Floresta Nacional do Tapajós – PA	Floresta Amazônica	Óleos de andiroba e copaíba	R\$ 50.508	R\$ 170.996
Exploração sustentável de plantas medicinais e aromáticas nativas em comunidades quilombolas do Vale do Ribeira	Quilombo Ivaporunduva	Vale do Ribeira – SP	Mata Atlântica	Plantas medicinais	R\$ 139.688	R\$ 235.200
Consolidação da Cooperativa dos Produtores de Ostras de Cananéia (SP)	Cooperostra	Cananéia – SP	Mata Atlântica	Ostras frescas depuradas	R\$ 165.626	R\$ 219.669
Totais					R\$ 1.103.937	R\$ 1.457.462

Unidades de Conservação (UC)

Espaço territorial e seus recursos ambientais, incluindo as águas jurisdicionais, com características naturais relevantes, legalmente instituído pelo Poder Público, com objetivos de conservação e limites definidos, sob regime especial de administração, ao qual se aplicam garantias adequadas de proteção. (SNUC, Lei N. 9.985, de 18 de julho de 2000).

Protected Area (PA) – Territorial space and its environmental resources, including jurisdictional waters, with relevant natural characteristics, legally instituted by the public authority, for conservation purposes and with defined limits, under special administration, to which adequate protection guarantees are applied (SNUC, Law N. 9985, July 18, 2000).

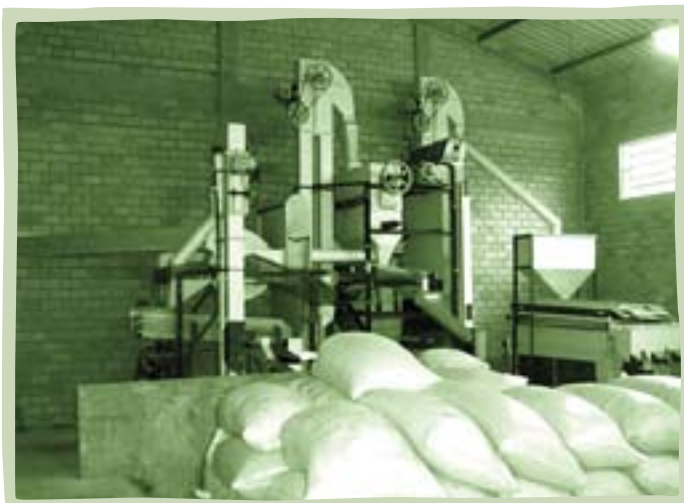
volução dos recursos financeiros desembolsados no apoio à execução dos planos de negócios; e avaliar os resultados desse Programa. Alguns frutos dessa experiência já podem ser identificados: a metodologia de elaboração de Plano de Negócios criada dentro do PAPS está sofrendo uma adaptação e transformando-se em um plano de sustentabilidade para ser usado tanto no recém-lançado Picus, quanto no componente 3 do programa Arpa, que trata da sustentabilidade de UC na Amazônia.

Funbio has two main objectives for PAPS in 2005: to develop a methodology for the PAPS revolving fund to stimulate repayment of amounts disbursed in supporting execution of business plans; and to evaluate the program's results. Some of the fruits of this experience can already be identified: the business plan methodology created in the PAPS framework is undergoing an adaptation and being transformed into a sustainability plan to be used both in the recently-launched Picus and in component 3 of the Arpa Program, which deals with the sustainability of Amazon protected areas.



© Dirk Adler

Viveiro de ostras nativas, em Cananéia (SP) – Projeto Cooperostra (PAPS) | Native oyster nursery in Cananéia (São Paulo) – Cooperostra Project (PAPS)



© Cláudia de Souza

Máquina de beneficiamento de grãos ecológicos, no Centro-sul do Paraná – Projeto Codec (PAPS)
Machine to process ecological grains in central-southern Paraná – Codec Project (PAPS)

Chart 2. Projects supported by the PAPS Program in 2004

Project	Executor	Local	Biome	Main product	Disbursement up to 2004*	Project total*
Agro-extractivism and pulp processing from Cerrado and Caatinga fruits	Grande Sertão Food Products	Minas Gerais Northern region	Cerrado	Cerrado frozen fruit pulp	US\$ 56,569	US\$ 56,569
Economic dynamism and sustainable agrobiodiversity use: a strategic interdependence in the Central-Southern Paraná family agriculture development process	Codec	Paraná Central-Southern region	Atlantic Forest	Black beans and agroecological corn	US\$ 58,229	US\$ 89,689
Cerrado is life	CCAMA	Southern Maranhão	Cerrado	Cashew nut	US\$ 81,771	US\$ 81,771
Developing economic feasibility for agroecological coffee-growing systems in the Caratinga Biological Station buffer zone (Minas Gerais)	REDE	Caratinga – Minas Gerais	Atlantic Forest	Organic coffee	US\$ 85,353	US\$ 85,353
Improving production processes and marketing of vegetal oils in the National Tapajós Forest communities - from Piquiatuba to Revolta (Pará)	Asmiprut	National Tapajós Forest – Pará	Amazon Forest	Carapa and copaiba oils	US\$ 19,003	US\$ 64,439
Sustainable exploitation of native medicinal and aromatic plants in Quilombola communities in the Ribeira Valley	Ivaporunduva Quilombo	Ribeira Valley-São Paulo	Atlantic Forest	Medicinal plants	US\$ 52,640	US\$ 88,634
Consolidating the Cananéia Oyster Producers' Cooperative (São Paulo)	Cooperostra	Cananéia – São Paulo	Atlantic Forest	Fresh cleaned oysters	US\$ 62,415	US\$ 82,781
Total					US\$ 416,010	US\$ 549,236

*dollar exchange rate on December 31, 2004 = 2.6536.

© Cláudia de Souza



Agroextrativismo e processamento de polpas de frutas do Cerrado e da Caatinga – Grande Sertão

Agro-extractivism and pulp processing from Cerrado and Caatinga fruits – Grande Sertão

A região norte de Minas – a área mineira do Nordeste – caracterizada pelos biomas cerrado e caatinga, sofreu forte degradação ambiental decorrente do crescimento urbano e de atividades como pecuária e agricultura. Mas manteve sua rica biodiversidade.

Para preservá-la, o Centro de Agricultura Alternativa do Norte de Minas (CAA-NM) criou, em 1995, um programa de beneficiamento e comercialização dos produtos gerados pelos agricultores familiares, em especial dos frutos nativos do Cerrado e da Caatinga. Em 1998, surgiu a empresa Grande Sertão, que beneficia as frutas recolhidas in natura, transformando-as em polpa.

O apoio do Funbio fomentou o uso de sistemas agroflorestais (SAF), a partir dos quintais e pomares já existentes. Ampliou-se a produção das propriedades e, ao mesmo tempo, restauraram-se os ecossistemas alterados. O objetivo foi a elevação da renda local com a manutenção da biodiversidade. A produção em 2004 foi de 22 toneladas de polpa de frutas, e a expectativa para 2005 é aumentá-la para 100 toneladas.

Northern Minas Gerais, also known as the Minas Gerais area of the Northeast, is characterized by the Cerrado and Caatinga biomes. Despite strong environmental degradation caused by urban growth, cattle-raising, and agriculture, this region has maintained its rich biodiversity.

In order to preserve this area, the Northern Minas Alternative Agriculture Center (CAA-NM) created a program in 1995 to process and market family farmers' products, especially native fruits from the Cerrado and Caatinga. The Grande Sertão company was founded in 1998 to process fresh fruits, extracting their pulp.

Funbio support stimulated the use of agroforestry systems (AFS) based on existing backyard gardens and orchards. Production expanded and altered ecosystems were recovered. The goal was to increase local income while maintaining biodiversity. Twenty-two tons of fruit pulp were produced in 2004; this is expected to grow to 100 tons in 2005.



O Cerrado é Vida - CCAMA

The Cerrado is Life - CCAMA

Aproveitar o potencial agroextrativista da região sudoeste do Maranhão, diversificando os produtos cultivados em sistemas agroflorestais com geração de renda para a população local foi o objetivo do projeto Cerrado é Vida, criado pela Central de Cooperativa Agroextrativistas do Maranhão (CCAMA). O principal produto desenvolvido foi o beneficiamento da castanha do caju.

O entorno do Parque Estadual do Mirador, a microrregião da Chapada das Mangabeiras e dez municípios maranhenses fizeram parte da área de abrangência do projeto. Foram contemplados 30 assentamentos rurais e cerca de 298 famílias.

O Funbio deu apoio à promoção de nova racionalidade produtiva nas comunidades agroextrativistas, com fortalecimento das cooperativas locais, maior interação com a central produtiva da CCAMA e a preservação do Cerrado e de área de transição amazônica.

The objective of the Cerrado is Life project is to take advantage of the agro-extractivist potential of Maranhão South-eastern region, diversifying agroforestry products and generating income for the local population. It was created by the Maranhão Agro-extractivist Cooperatives' Central Local (CCAMA). The main activity is cashew nut processing.

The project area encompasses the Mirador State Park buffer zone, Chapada da Mangabeiras micro-region, and ten municipalities in Maranhão state. This project benefits 30 rural settlements and 298 families.

Funbio supported the promotion of a new productive rationality in agro-extractivist communities, strengthening local cooperatives, enhancing interaction with CCMA's central productive unit, as well as conserving the Cerrado and the Amazon transition area.

Programa Fundação Ford-Funbio I

Ford Foundation-Funbio I Program

O ano de 2004 marcou a conclusão dos projetos apoiados pelo Programa Fundação Ford-Funbio I. Iniciado em 1999, o programa destinou aproximadamente R\$ 1,7 milhão para projetos de desenvolvimento sustentável, de base comunitária, nos biomas Mata Atlântica e Amazônia. Dos nove projetos que tiveram apoio, sete foram concluídos em 2003 e dois em 2004, estes últimos desenvolvidos pelas instituições Vitae Civilis e pelo Instituto de Pesquisa Ambiental da Amazônia (Ipam).

O Ford-Funbio I foi desenvolvido para oferecer apoio técnico e financeiro a projetos de desenvolvimento sustentável de comunidades de baixa renda localizadas nos biomas Mata Atlântica e Amazônia. Seus recursos advêm de um fundo de parceria estabelecido entre o Funbio e a Fundação Ford.

Dois novos projetos tiveram início em 2004, com o saldo dos recursos da primeira fase do

The projects supported by the Ford Foundation-Funbio I Program were concluded in 2004. Initiated in 1999, this Program allocated roughly R\$ 1.7 million to community-based sustainable development projects in the Atlantic Forest and Amazon biomes. Seven of the nine supported projects were concluded in 2003, and two in 2004. The latter were developed by Vitae Civilis and the Amazon Environment Research Institute (IPAM).

The Ford-Funbio I Program was developed to offer technical and financial support for sustainable development projects in low-income communities of the Atlantic Forest and Amazon biomes. Its resources originated in a partnership fund between Funbio and the Ford Foundation.

Two new projects were started in 2004, with funds remaining from the first stage of the program. The objective was to stimulate

Quadro 3. Projetos do Programa Ford-Funbio I em 2004

Projeto	Executor	Local	Bioma	Principal produto	Desembolso até 2004	Valor total do projeto
Da mata à casa - Sinergia para a sustentabilidade e cidadania nas Florestas Amazônica e da Mata Atlântica	Vitae Civilis	Sete Barras - SP	Mata Atlântica	Plantas medicinais, SAF e Agenda 21	R\$ 166.340	R\$ 166.340
Manejo florestal comunitário e oficinas móveis artesanais: um modelo de desenvolvimento para as comunidades tradicionais	Ipam	Resex e Flona do Tapajós - PA	Floresta Amazônica	Uso sustentável da madeira	R\$ 89.700	R\$ 89.700
Desenvolvimento Territorial Sustentável e Gestão Ambiental Integrada	APA	Grande região de Ouro Preto do Oeste - RO	Floresta Amazônica	Desenvolvimento territorial	R\$ 150.000	R\$ 383.276
Programa de Desenvolvimento Territorial Sustentável na Serra do Brigadeiro	CTA-ZM	Zona da Mata de Minas Gerais	Mata Atlântica	Desenvolvimento territorial	R\$ 128.645	R\$ 290.000
Totais					R\$ 534.685	R\$ 929.316

Chart 3. Projects supported by the Ford Foundation-Funbio I Program in 2004

Project	Executor	Local	Biome	Main product	Disbursement up to 2004	Project total
Synergy for sustainability and citizenship in Amazon and Atlantic Forests	Vitae Civilis	Sete Barras – São Paulo	Atlantic Forest	Medicinal plants, AFS, and Agenda 21	US\$ 62,684	US\$ 62,684
Community forest management and handmade furniture workshops: a development model for traditional communities	IPAM	Extractivist Reserve and National Tapajós Forest – Pará	Amazon Forest	Sustainable timber use	US\$ 33,803	US\$ 33,803
Sustainable Territorial Development and Integrated Environmental Management	APA	Ouro Preto do Oeste Greater Region - Rondônia	Amazon Forest	Territorial development	US\$ 56,526	US\$ 144,436
Serra do Brigadeiro Sustainable Territorial Development Program	CTA-ZM	Minas Gerais Forest Zone	Atlantic Forest	Territorial development	US\$ 48,479	US\$ 109,285
Total					US\$ 201,492	US\$ 350,208

*dollar exchange rate on December 31, 2004 = 2.6536.

programa. O objetivo foi estimular algumas das iniciativas mais bem sucedidas – situadas em áreas de relevante importância para a conservação da biodiversidade – que já haviam ampliado o espaço territorial em que atuam, a intensificarem suas atividades, conferindo maior visibilidade e impacto às suas ações de uso sustentável da biodiversidade.

Os projetos selecionados para esse novo apoio foram Desenvolvimento Territorial Sustentável e Gestão Ambiental Integrada, da Associação de Produtores Alternativos (APA), em Rondônia, e o Programa de Desenvolvimento Territorial Sustentável na Serra do Brigadeiro, desenvolvido pelo Centro de Tecnologia Alternativa da Zona da Mata (CTA/ZM). O aporte financeiro do novo apoio é da ordem de R\$ 300 mil para cada projeto.

No total, o Programa Fundação Ford-Funbio I desembolsou, neste ano, aproximadamente R\$ 324 mil para os projetos apoiados.

some of the more successful initiatives – located in areas that were important for biodiversity conservation – that had expended their working areas, to intensify their activities. This would give more visibility and impact to their sustainable biodiversity-use actions.

Projects selected for this new support were the Sustainable Territorial Development and Integrated Environmental Management of the Alternative Producers' Association (APA), in Rondônia, and the Serra do Brigadeiro Sustainable Territorial Development Program, developed by the Forest Zone Alternative Technology Center (CTA-ZM). This new financial support amounts to around R\$ 300,000 for each project.

In total, the Ford Foundation-Funbio I Program disbursed approximately R\$ 324,000 to supported projects in 2004.

© Arquivo Ipam



Manejo Florestal Comunitário e Oficinas de Móveis Artesanais – Ipam

Community Forest Management and Handmade Furniture Workshops – IPAM

Criado pelo Instituto de Pesquisa Ambiental da Amazônia (IPAM), o Projeto Oficinas Cablocas do Tapajós se direciona para a fabricação de objetos de utilidade doméstica com madeiras, talas, óleos e pigmentos vegetais. A finalidade é o uso sustentável dos recursos florestais da Reserva Extrativista Tapajós-Arapiuns (PA) e da Floresta Nacional do Tapajós (PA), com geração de novos empregos e obtenção de fundos para investimento na infra-estrutura das comunidades locais.

O projeto contemplou as comunidades de Nuquini, Surucuí e Nova Vista, na Resex Tapajós/Arapiuns, e posteriormente Pini, Prainha e Itapaiuna, na Flona Tapajós. Foram realizados planos de manejo comunitário dos recursos florestais, plano de negócios dos sistemas de manejo e de comercialização de móveis. Desenvolveu-se também um processo de organização comunitária para o gerenciamento dessas atividades, que culminou na criação da cooperativa Oficina Cablocas do Tapajós (OCT).

A produção de cada grupo nas comunidades é de cerca de 25 peças mensais, e o mercado consumidor constitui-se de clientes isolados e da rede de lojas Tok & Stock, de São Paulo.

Created by the Amazon Environmental Research Institute (IPAM), the Tapajós Mestizo Workshops Project has the objective of producing objects for home use, made of wood, palm fibers, vegetal oils, and pigments. The goal is the sustainable use of forest resources from the Tapajós-Arapiuns Extractivist Reserve (Pará) and the National Tapajós Forest (Pará), creating new jobs and raising funds to invest in local infrastructure.

The project involved the communities of Nuquini, Surucuí, and Nova Vista in the Tapajós-Arapiuns Extractivist Reserve, and afterwards, the communities of Pini, Prainha, and Itapaiuna in the National Tapajós Forest. Plans for community management of forest resources were developed, as well as business plans for forest management systems and for marketing furniture. A process of community organization was also carried out to manage these activities, culminating in the creation of the Tapajós Mestizo Workshops' Cooperative.

Production of each community group is about 20 pieces per month. The market is made up of isolated clients and the Tok & Stock chain store of São Paulo.



Sinergia para a sustentabilidade e cidadania nas florestas – Vitae Civilis

Synergy for sustainability and citizenship in forests – Vitae Civilis

O Projeto Sinergia para a sustentabilidade e cidadania nas florestas foi realizado pelo Instituto para o Desenvolvimento, Meio Ambiente e Paz – Vitae Civilis, em Guapiruvu, uma comunidade de 150 famílias localizada no município de Sete Barras (SP), no vale do rio Ribeira de Iguape, e em outras três comunidades da região, onde se localiza a maior área contínua remanescente de florestas e ecossistemas da Mata Atlântica.

O suporte dado pelo Funbio consistiu no apoio a três subprojetos: Da Mata à Caça, que criou um plano de manejo de plantas medicinais; Agenda 21 Comunitária, que buscou maior conscientização da população local em relação às práticas econômicas sustentáveis; e Manejo de Banana Orgânica.

O objetivo foi consolidar o uso de plantas e artesanato como alternativa econômica sustentável, e o projeto culminou na publicação da primeira Agenda 21 Comunitária no Brasil.

This project was developed by the Institute for Development, Environment and Peace – Vitae Civilis, in Guapiruvu, a community with 150 families located in the municipality of Sete Barras (São Paulo), in the Ribeira de Iguape river valley, and in three other communities in the region – where the largest remainders continuous area of Atlantic Forest forests and ecosystems are located.

Funbio support involved three sub-projects: From the Forest to the Home, which developed a plan to manage medicinal plants; Community Agenda 21, which sought to raise awareness among the local population in relation to economically sustainable practices; and Organic Banana Management.

The objective was to consolidate the use of plants and handicrafts as a sustainable economic alternative. The project culminated in the publication of the first Community Agenda 21 in Brazil.

Programa Fundação Ford-Funbio II

Ford Foundation-Funbio II Program

No escopo da segunda parceria com a Fundação Ford, que apóia iniciativas de uso sustentável da biodiversidade no estado do Acre, deu-se continuidade ao financiamento dos dois projetos contratados e negociou-se o apoio a um terceiro projeto, a ser desenvolvido em 2005 pela Universidade Federal do Acre (Ufac), em parceria com o Grupo de Pesquisa e Extensão em Sistemas Agroflorestais no Acre (Pesacre).

O projeto do Grupo de Pesquisa e Extensão em Sistemas Agroflorestais no Acre e da Secretaria de Produção e Floresta do Acre (Pesacre/Seprof) – que trabalha com sistemas agroflorestais (SAF) e agroindústria de beneficiamento de frutas secas no Vale do Acre – já está em sua fase final. O principal resultado foi o processo de certificação sócio-participativa desenvolvido, que terá o açúcar mascavo – conhecido na região como açúcar gramixó – como primeiro produto certificado.

O outro projeto – desenvolvido no Vale do Juruá, em parceria com a SOS Amazônia e a Seprof – atua com o manejo sustentável

Within the framework of this second partnership with the Ford Foundation, which supports initiatives of biodiversity sustainable use in Acre state, funding of the two contracted projects was continued and support to a third project was negotiated. Acre Federal University (Ufac) will develop this third project in partnership with the Acre Group for Research and Extension in Agroforestry Systems (Pesacre).

The project of Pesacre and the Acre Production and Forest Department (Seprof) – which works with agroforestry systems and dried fruit processing agroindustry in the Acre Valley – is already in its concluding stage. Its main result was a certification process involving social participation. The first certified product will be unrefined sugar, also known in the region by the name of gramixó sugar.

The other project – developed in the Juruá Valley, in partnership with SOS Amazon and Seprof – deals with sustainable management of non-timber products. The project

Quadro 4. Projetos com apoio do Programa Ford-Funbio II em 2004

Projeto	Executor	Local	Bioma	Principal produto	Desembolso até 2004	Valor total do projeto
Uma proposta de desenvolvimento sustentável no Vale do Acre	Pesacre/Seprof	Vale do Acre e Purus - AC	Floresta Amazônica	Frutas tropicais, essências florestais e açúcar em SAF	R\$ 303.774	R\$ 312.718
Uso sustentável dos recursos florestais não-madeireiros em comunidades extrativistas no Vale do Juruá	SOS Amazônia/Seprof	Vale do Juruá - AC	Floresta Amazônica	Manejo florestal não-madeireiro	R\$ 373.034	R\$ 1.074.600
Totais					R\$ 676.808	R\$ 1.387.318

Chart 4. Projects supported by the Ford Foundation-Funbio II Program in 2004

Project	Executor	Local	Biome	Main product	Disbursement up to 2004	Project total
A proposal for sustainable development in the Acre Valley	PESACRE/ SEPROF	Acre and Purus Valley - Acre	Amazon Forest	Tropical fruits, forest essences, and sugar in AFS	US\$ 114,476	US\$ 117,846
Sustainable use of non-timber forest resources by Juruá Valley extractivist communities	SOS Amazon/ SEPROF	Juruá Valley- Acre	Amazon Forest	Non-timber forest management	US\$ 140,576	US\$ 404,959
Total					US\$ 255,052	US\$ 522,805

de produtos não-madeireiros. Inicialmente o projeto pretendia trabalhar com cinco produtos da região, mas acabou concentrando esforços no açaí e no murmuru. O trabalho consiste em estabelecer formas sustentáveis de retirada desses produtos para proteger a biodiversidade e não esgotar as espécies em longo prazo, garantindo renda para as comunidades que delas dependem.

O terceiro projeto, que se iniciará em 2005 pela Universidade Federal do Acre e pelo Pesacre (Ufac/Pesacre), pretende atuar em três linhas: na pesquisa, desenvolvendo parâmetros técnicos de exploração sustentável dos produtos não-madeireiros; na certificação sócio-participativa, dando continuidade à experiência que está dando certo; e nos SAFs.

Ao todo, os projetos receberam recursos da ordem de R\$ 235 mil, no ano.



Pesagem de cana orgânica, no Acre – Projeto Pesacre (Ford-Funbio II) | Weighing organic sugarcane in Acre – Pesacre Project (Ford-Funbio II)

© Arquivo Pesacre

initially intended to work with five regional products, but ended up focusing on açaí (*Euterpe oleracea*) and murmuru (*Astrocaryum murumuru*). The work is to establish sustainable forms of extracting these products, in order to protect biodiversity and avoid exhausting the species in the long term, thus ensuring the income of communities that depend on these palm trees.

The third project, to be started by Acre Federal University (UFAC) and PESACRE in 2005, intends to work along three lines: research, developing technical parameters for sustainable exploitation of non-timber products; certification with social participation, thus continuing a successful experience; and agroforestry systems.

Together, the projects received around R\$ 235,000 in 2004.

Programa Integrado de Conservação e Uso Sustentável da Biodiversidade – Picus

Integrated Biodiversity Conservation and Sustainable Use Program – Picus

Lançado em abril de 2004, o Picus é uma iniciativa do Funbio que tem por objetivo ampliar o impacto das ações de conservação e uso sustentável da biodiversidade, concentrando-as em determinadas regiões de importância estratégica. Pretende otimizar e integrar ações de diferentes parceiros, gerando maior visibilidade e oferecendo suporte financeiro para ações de apoio à implementação da Convenção sobre a Diversidade Biológica no Brasil.

Essas iniciativas devem estar organizadas em consórcios de instituições voltadas para o desenvolvimento local, para integrar e articular esforços de conservação e de uso sustentável dos recursos naturais, de forma a gerar impactos positivos em um prazo estimado de 12 anos. O Funbio disponibilizará um total de US\$ 5 milhões para o Programa – correspondendo a, no máximo, 1/3 do valor total dos projetos –, que serão depositados em um fundo financeiro comum. As instituições envolvidas, juntamente com o Funbio, terão o compromisso de captar os demais recursos necessários ao desenvolvimento das atividades propostas.

Processo seletivo – A chamada para recebimento de propostas do Picus encerrou-se em 15 de junho de 2004. Das 25 cartas-proposta recebidas, sete foram selecionadas pelo Conselho Deliberativo do Funbio, e seguiram para a etapa posterior do programa. De acordo com a chamada para apresentação de propos-

Lançado em 2004, Picus is a Funbio initiative aimed at expanding the impact of biodiversity conservation and sustainable use actions, focusing on certain strategically important regions. It intends to optimize and integrate actions by different partners, generating greater visibility and offering financial support to the implementation of the Convention on Biological Diversity in Brazil.

These initiatives should be organized through consortia of institutions geared to local development, in order to integrate and articulate efforts of natural resource conservation and sustainable use. They aim to generate positive impacts in an estimated timeframe of 12 years. Funbio will make available a total of US\$ 5 million for this Program – corresponding at the most to 1/3 of the total value of all projects. This amount will be deposited in a joint fund. Institutions involved, together with Funbio, will have the commitment of raising the remaining funds to develop the proposed activities.

Selection process – The call for Picus proposals was concluded on June 15, 2004. Of the 25 proposals received, seven were selected by Funbio's Governing Council, and proceeded to the next program stage. In accordance with the call for proposals, only three initiatives would be selected for the pilot stage. However, given the quality of the projects, the Council increased this number to seven, in this phase.

tas, apenas três iniciativas seriam selecionadas para a etapa piloto. No entanto, a qualidade dos projetos recebidos fez com que o Conselho ampliasse o número de vagas iniciais para sete, nesta etapa.

O primeiro passo da seleção foi a análise avaliativa das propostas com base nos critérios divulgados na chamada. Um dos mais importantes critérios considerados foi a inserção do território proposto no projeto em uma das áreas prioritárias para a conservação da biodiversidade definidas pelo Programa Nacional de Biodiversidade do Ministério do Meio Ambiente (Probio/MMA).

Após o enquadramento, consultores externos com reconhecida experiência na área socioambiental analisaram as cartas-consulta selecionadas e se reuniram em uma Câmara Técnica, nos dias 19 e 20 de agosto, para discutir o mérito das propostas, tendo como base pareceres previamente elaborados. O resultado do encontro foi um documento com recomendações à Comissão de Fomento do Funbio sobre as propostas que obtiveram melhores indicações para receber o apoio.

O parecer final da Câmara Técnica foi discutido pelos conselheiros do Funbio, em um encontro que reuniu os membros das comissões de Fomento, de Acompanhamento e Avaliação e do Comitê Executivo, no dia 30 de agosto de 2004. A Comissão de Fomento elaborou um parecer que serviu de base para a discussão e aprovação das propostas na reunião do Conselho Deliberativo.

Diagnóstico socioambiental – O Picus será implementado com base em três documentos: diagnóstico socioambiental, plano de sustentabilidade (de longo prazo) e plano de traba-

The first stage in the selection was analyzing the proposals on the basis of the call for projects. One of the most important criterion used was the project territorial insertion in one of the priority biodiversity conservation areas, as defined by the Ministry of the Environment National Biodiversity Program (PROBIO-MMA).

After this first stage, external consultants with recognized expertise in the socioenvironmental field analyzed the selected proposals. They met in a Technical Chamber on August 20-21 to discuss the merits of each project, based on previously written evaluation statements. This meeting resulted in a document with recommendations to Funbio's Promotion Commission about the best proposals to support.

The Technical Chamber final statement was discussed by Funbio's council members in a gathering that drew together the Promotion, Follow-up, and Evaluation Commissions, and the Executive Committee on August 30, 2004. The Promotion Commission prepared



© Márcia Soares

Artesanato exposto durante seminário Picus: uma alternativa para geração de renda
Handicrafts exhibited during a Picus seminar – an alternative for income generation

lho (de curto prazo). O diagnóstico tem como objetivo conhecer melhor as dimensões social, econômica, ambiental, cultural e política dos territórios em que as atividades serão realizadas, para dar subsídio ao planejamento das ações.

Para discutir o roteiro a ser utilizado na elaboração desse diagnóstico, o Funbio reuniu em Teresópolis, no Parque Nacional da Serra dos Órgãos, nos dias 25 e 26 de novembro de 2004, representantes dos sete consórcios selecionados. O seminário Metodologia de Diagnóstico Picus teve como objetivo apresentar o roteiro elaborado pelo Funbio, com o intuito de padronizar as informações chave, bem como a forma de organização do documento. O evento serviu também para a apresentação dos consórcios, para a troca de experiência entre as instituições envolvidas e para o esclarecimento de dúvidas.

Planos de sustentabilidade e de trabalho –

Esses diagnósticos serão a base para a elaboração do plano de sustentabilidade, que prevê metas a longo prazo – 12 anos – e do plano de trabalho, no qual estarão descritas as atividades a serem realizadas nos primeiros quatro anos do projeto. Para a fase de elaboração do diagnóstico socioambiental e dos planos de sustentabilidade e de trabalho, o Funbio disponibilizará R\$ 35 mil por consórcio, totalizando R\$ 245 mil na primeira etapa para o todo o Programa.

Em 2005, depois de se realizarem os diagnósticos socioambientais locais, os consórcios selecionados deverão elaborar os planos de sustentabilidade e de trabalho e apresentar ao Funbio. O Conselho Deliberativo avaliará esses documentos para a aprovação final das propostas e início ao apoio.

a statement that was the basis for discussing and approving the proposals at the Governing Council meeting.

Socioenvironmental diagnosis – The Picus Program will be implemented based on three documents: socioenvironmental diagnosis, sustainability plan (long term), and work plan (short term). The objective of the diagnosis is to know better the social, economic, environmental, cultural, and political dimensions of the territories where activities will be carried out, providing input to action planning.

To discuss the outline to be used in preparing this diagnosis, Funbio gathered in Teresópolis, at the Serra dos Órgãos National Park, representatives from seven selected consortia on November 25-26, 2004. The Picus Diagnosis Methodology Seminar had the objective of presenting the outline prepared by Funbio to standardize key information and the form of organizing the document. The event was also useful for introducing the consortia, sharing experiences among institutions, and clarifying doubts.

Sustainability and work plans – These diagnoses will be the basis for preparing the sustainability plan, with long-term goals (12 years), and the work plan, describing activities to be implemented in the first four years of the project. For this stage in which the socioenvironmental diagnosis and the sustainability and work plans are prepared, Funbio has made available R\$ 35,000 per consortium, totaling R\$ 245,000 for this first phase of the program as a whole.

In 2005, after preparing their local socioenvironmental diagnoses, selected consortia should elaborate and present to the Fund their sustainability and work plans. The Governing Council will then evaluate these documents for final approval and beginning of the support.

Biodiversidade, ecoturismo e agroflorestas no litoral sul da Bahia

Biodiversity, ecotourism, and agroforests in Bahia Southern coast

Proponente: Instituto Floresta Viva

Parceiros do Consórcio: Universidade Estadual de Santa Cruz (UESC), Comissão Executiva do Plano da Lavoura Cacaueira (Ceplac), Secretaria de Cultura e Turismo (SCT/Suinvest), Secretaria de Meio Ambiente e Recursos Hídricos (Semarh), Instituto Aliança com o Adolescente e Instituto de Ecoturismo da Costa do Cacao (IECC).

Bioma: Mata Atlântica

Território: Corredor central da Mata Atlântica, mais especificamente litoral sul da Bahia. Abrange uma área aproximada de 3.570 km², nos municípios de Ilhéus, Itabuna, Uruçá, Itajuípe, Barro Preto, Itacaré e Camamu.

UCs inseridas no território: Reserva Biológica de Una, Parque Estadual da Serra do Conduru, Parque Municipal de Nova Esperança, Área de Proteção Ambiental da Lagoa Encantada e Rio Almada, Área de Proteção Ambiental de Itacaré Serra Grande, Área de Proteção Ambiental da Baía de Camamu (nessas APA são encontradas 7 Reservas Particulares do Patrimônio Natural).

Proponent: Floresta Viva Institute.

Consortium partners: Santa Cruz State University (UESC), Cacao Cultivation Plan Executive Commission (CEPLAC), Culture and Tourism Department (SCT-SUINVEST), Environment and Water Resources Department (SEMARH), Alliance with the Adolescent Institute, and Cacao Coast Ecotourism Institute (IECC).

Biome: Atlantic Forest.

Territory: Atlantic Forest Central Corridor, more specifically the Bahia Southern coast. It encompasses an area of approximately 3,570 Km², in the municipalities of Ilhéus, Itabuna, Uruçá, Itajuípe, Barro Preto, Itacaré, and Camamu.

PAs in the territory: Una Biological Reserve, Serra do Conduru State Park, Nova Esperança Municipal Park, Lagoa Encantada and Rio Almada Environmentally-Protected Area (EPA), Itacaré Serra Grande EPA, Baía de Camamu EPA (in these EPAs there are seven Private Natural Heritage Reserves).

Populações tradicionais do Norte de Minas: transformando o uso sustentável da biodiversidade em trunfo para o desenvolvimento territorial

Traditional populations in Northern Minas: transforming biodiversity sustainable use into a trump card for territorial development

Proponente: Centro de Agricultura Alternativa do Norte de Minas (CAA-NM)

Parceiros do Consórcio: Cooperativa Agroextravista Grande Sertão, Núcleo de Ciências Agrárias da UFMG (NCAA)

Bioma: Cerrado e Caatinga

Território: 20 municípios do Norte de Minas (30.961,5 km² de área): Montes Claros, Porteirinha, Mirabela, Coração de Je-

Proponent: Northern Minas Alternative Agriculture Center (CAA-NM)

Consortium partners: Grande Sertão Agro-extravist Cooperative, Minas Gerais Federal University Agrarian Sciences Unit (NCAA).

Biome: Cerrado and Caatinga.

Territory: 20 municipalities in Northern Minas (30,961.5 km²): Montes Claros, Porteirinha, Mirabela, Coração de Jesus,

sus, Varzelândia, Ibicatu, São João da Ponte Jaíba, Gameleiras, Catuti, Pai Pedro, Serranópolis de Minas, Riacho dos Machados, Grão Mogol, Japonvar, Mato Verde, Brasília de Minas, São João das Missões e Rio Pardo de Minas.

UCs inseridas no território: 6 Unidades de Uso Sustentável e 11 Unidades de Proteção Integral. Nessas 17 áreas protegidas, figuram 2 Parques Nacionais, 6 Parques Estaduais, 2 Reservas Biológicas, 4 Áreas de Proteção Ambiental e 3 Reservas Particulares do Patrimônio Natural.

Varzelândia, Ibicatu, São João da Ponte Jaíba, Gameleiras, Catuti, Pai Pedro, Serranópolis de Minas, Riacho dos Machados, Grão Mogol, Japonvar, Mato Verde, Brasília de Minas, São João das Missões, and Rio Pardo de Minas.

PAs in the territory: 6 sustainable-use areas and 11 strict-protection areas. In these 17 protected areas, there are 2 national parks, 6 state parks, 2 biological reserves, 4 EPAs, and 3 private national heritage reserves.

Conservação e sustentabilidade no *continuum* ecológico de Paranapiacaba - SP **Conservation and sustainability in the ecological continuum of Paranapiacaba – São Paulo**

Proponente: Fundação Florestal do Estado de São Paulo

Parceiros do Consórcio: Instituto Florestal de São Paulo, Fundação Instituto de Terras do Estado de São Paulo José Gomes da Silva (Itesp), Instituto Amigos da Reserva da Biosfera da Mata Atlântica, Instituto para o Desenvolvimento Sustentável e Cidadania do Vale do Ribeira (Idesc), Instituto Ing-Ong de Planejamento Socioambiental e associações dos remanescentes de quilombo dos bairros Nhunguara, Sapatu, Pedro Cubas, André Lopes, Porto Velho, Cangume, Ivaporunduva, Galvão, Guapiruvu e Associação de Desenvolvimento Comunitário do Bairro Rio Preto.

Bioma: Mata Atlântica

Território: Situa-se entre a Serra de Paranapiacaba, nome da Serra do Mar na região em que se afasta do oceano, e o Vale do Ribeira, entre os Rios Paranapanema e Rio Sorocaba/Médio Tietê, ao norte, e o Ribeira do Iguape, ao sul, num total de aproximadamente 150.000ha, o *continuum* ecológico de Paranapiacaba. Abrange os municípios de Iporanga, Apiaí, Itaoca, Guapiara, Ribeirão Grande, Capão Bonito, Pilar do Sul, São Miguel Arcanjo, Tapiraí, Juquiá, Eldorado e Sete Barras (SP).

UCs inseridas no território: Área de Proteção Ambiental da Serra do Mar e Reserva da Biosfera da Mata Atlântica, Parque Estadual Intervalles, Parque Estadual Turístico do Alto Ribeira, Parque Estadual de Carlos Botelho e Estação Ecológica de Xitue.

Proponent: São Paulo State Forest Foundation.

Consortium partners: São Paulo Forest Institute; São Paulo State José Gomes da Silva Land Institute Foundation (ITESP); Friends of the Atlantic Forest Biosphere Reserve Institute; Institute for Sustainable Development and Citizenship in Ribeira Valley (IDESC); Ing-Ong Institute for Socioenvironmental Planning; associations of Quilombo remnants from the neighborhoods of Nhunguara, Sapatu, Pedro Cubas, André Lopes, Porto Velho, Cangume, Ivaporunduva, Galvão, and Guapiruvu; and Bairro Rio Preto Community Development Association.

Biome: Atlantic Forest.

Territory: The Paranapiacaba ecological continuum is located between Serra de Paranapiacaba, name of the Serra do Mar (Sea Mountain Range) in the region farther from the ocean, and the Ribeira Valley, between Paranapanema and Sorocaba-Middle Tietê rivers, to the north, and Ribeira do Iguape, to the south – a total area of about 150,000 ha. This area includes the municipalities of Iporanga, Apiaí, Itaoca, Guapiara, Ribeirão Grande, Capão Bonito, Pilar do Sul, São Miguel Arcanjo, Tapiraí, Juquiá, Eldorado, and Sete Barras (São Paulo).

PAs in the territory: Serra do Mar EPA and the Atlantic Forest Biosphere Reserve, Intervalles State Park, Alto Ribeira State Tourist Park, Carlos Botelho State Park, and Xitue Ecological Station.

Picus na floresta ombrófila mista

Picus in the mixed ombrophile forest

Proponente: The Nature Conservancy - Brasil (TNC)

Parceiros do Consórcio: Associação Paranaense de Proprietários de Reservas Particulares do Patrimônio Natural (APPR), Associação para Preservação do Vale do Itajaí (Apremavi), Instituto Agro-florestal (IAF), Instituto Guardiões da Natureza (IGN), Mater Natura – Instituto de Estudos Ambientais e Sociedade de Pesquisa em Vida Selvagem e Educação Ambiental (SPVS).

Bioma: Mata Atlântica (Araucária)

Território: Planalto meridional, principalmente nos estados do Paraná, Santa Catarina e Rio Grande do Sul, região coberta por floresta de araucária, com uma extensão total de 2.180.000 ha. Abrange os municípios de Guarapuava e Palmas (PR), Água Doce, Ponte Serrada e Abelardo Luz (SC). A área reúne os remanescentes mais significativos de vegetação desse ecossistema.

UCs inseridas no território: Parque Nacional de São Joaquim, Parque Nacional de Aparados da Serra, Parque Nacional de Serra Geral, Área de Relevante Interesse Ecológico da Serra do Tigre, Parque Estadual de Palmas, Reserva Florestal do Pinhão, APA da Serra da Esperança, Reserva Indígena Marrecas, Reserva Indígena Palmas e Reserva Indígena Rio dos Pardos.

Proponent: The Nature Conservancy - Brazil (TNC)

Consortium partners: Paraná Association of Private Natural Heritage Reserve Owners (APPR), Association for the Preservation of Itajaí Valley (APREMAVI), Agroforestry Institute (IAF), Guardians of Nature Institute (IGN), Mater Natura – Institute for Environmental Studies and Society for Wildlife Research and Environmental Education (SPVS).

Biome: Atlantic Forest (Araucaria).

Territory: Southern Highland, especially in the Paraná, Santa Catarina, and Rio Grande do Sul states. It is a region covered by Araucaria forest, with a total area of 2,180,000 ha. It includes the municipalities of Guarapuava and Palmas (Paraná); and Água Doce, Ponte Serrada, and Abelardo Luz (Santa Catarina). The region hosts the most significant vegetal remnants of this ecosystem.

PAs in the territory: São Joaquim National Park, Aparados da Serra National Park, Serra Geral National Park, Serra do Tigre Area of Relevant Ecological Interest, Palmas State Park, Pinhão Forest Reserve, Serra da Esperança EPA, Marrecas Indigenous Reserve, Palmas Indigenous Reserve, and Rio dos Pardos Indigenous Reserve.

Picus na bacia da Baía da Guanabara Leste

Picus in the Eastern Baía da Guanabara basin

Proponente: Instituto Bioatlantica (Ibio)

Parceiros do Consórcio: Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa) Agrobiologia, Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa Solos), Fundação Centro de Informações e Dados do Rio de Janeiro (F. CIDE), Instituto Baía de Guanabara (IBG), Instituto Biomas (I. Biomas), Instituto Brasileiro do Meio Ambiente (IBAMA/RJ), Instituto de Desenvolvi-

Proponent: Bioatlantica Institute (IBIO)

Consortium partners: Brazilian Agriculture Research Company (EMBRAPA), Agrobiology, Brazilian Agriculture Research Company (EMBRAPA Soils), Rio de Janeiro Center for Information and Data Foundation (F. CIDE), Baía de Guanabara Institute (IBG), Biomes Institute (I. Biomas), Brazilian Environment Institute (IBAMA-RJ), Institute for Development and

mento e Ação Comunitária (Idaco), Rede Brasileira Agroflorestal (Rebraf) e Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ).

Bioma: Mata Atlântica

Território: A área foco do projeto abrange a porção leste da bacia da Baía de Guanabara, envolve as sub-bacias hidrográficas dos rios Suruí, Roncador, Iriri, Guapimirim-Macacu, Caceribu, Guaxindiba-Alcântara, perfazendo uma área total de 1.318.291 km², nos municípios de Magé, Guapimirim, Cachoeira de Macacu, Itaboraí, Tanguá e Rio Bonito (RJ).

UCs inseridas no território: Parque Nacional da Serra dos Órgãos, Parque Estadual Três Picos, Estação Ecológica do Paraíso, Área de Proteção Ambiental Federal de Guapimirim, Área de Proteção Ambiental Federal de Petrópolis e Área de Proteção Ambiental Estadual do Rio Macacu.

Community Action (IDACO), Brazilian Agroforestry Network (REBRAF), and Rio de Janeiro Federal University (UFRJ).

Biome: Atlantic Forest.

Territory: The focal area of this project includes the Eastern part of the Baía de Guanabara basin, involving the hydrographic sub-basins of the Suruí, Roncador, Iriri, Guapimirim-Macacu, Caceribu, and Guaxindiba-Alcântara rivers. The total area reaches 1,318,291 km² in the municipalities of Magé, Guapimirim, Cachoeira de Macacu, Itaboraí, Tanguá, and Rio Bonito (Rio de Janeiro).

PAs in the territory: Serra dos Órgãos National Park, Três Picos State Park, Paraíso Ecological Station, Guapimirim Federal EPA, Petrópolis Federal EPA, and Rio Macacu State EPA.

Programa de desenvolvimento sustentável e inclusão social

Sustainable Development and Social Inclusion Program

Proponente: Fundação para o Desenvolvimento Econômico Rural da Região Centro-Oeste do Paraná (Rureco)

Parceiros do Consórcio: Associação para o Desenvolvimento da Agroecologia (AOPA), Centro de Motivação Ecológica e Alternativas Rurais (Cemear), Cooperativa Central Base de Serviços com Interação Solidária do Sudoeste do Paraná (Cresol Base Sudoeste), Fórum Regional para o Desenvolvimento da Agricultura – Fórum Oeste, Cooperativa Central de Crédito do Sistema (Cresol Baser).

Bioma: Mata Atlântica (Araucária) e Cerrado

Território: Abrange quatro grandes regiões no Paraná: Sudoeste, Oeste, Centro e Região Metropolitana de Curitiba, que atinge também a região do litoral e dos Campos Gerais, e um trecho de Santa Catarina. São 57 municípios no estado do Paraná e 6 em Santa Catarina.

UCs inseridas no território: Parque Nacional do Iguaçu, Parque Nacional do Itajaí, Parque Estadual de Vila Velha, Parque Estadual das Lauráceas, Parque Estadual de Jacupiranga, AEIT

Proponent: Paraná Central-West Region Rural Economic Development Foundation (RURECO).

Consortium partners: Association for Agroecology Development (AOPA), Center for Ecological Motivation and Rural Alternatives (CEMEAR), Southwestern Paraná Central Cooperative for Services with Solidarity Interaction (CRESOI Base Sudoeste), Regional Agricultural Development Forum – Western Forum, System Credit Central Cooperative (Cresol Baser).

Biome: Atlantic Forest (Araucaria) and Cerrado.

Territory: It involves 57 municipalities in Paraná, and 6 in Santa Catarina. It encompasses four large regions in Paraná state: Southwest, West, Central, and Metropolitan Curitiba Region. This latter area also reaches into parts of the coastal and Campos Gerais regions.

PAs in the territory: Iguaçu National Park, Itajaí National Park, Vila Velha State Park, Lauráceas State Park, Jacupiranga State Park, Morumbi Special Area of Touristic Interest,

do Morumbi, APA Estadual da Serra da Esperança, APA Estadual de Guaraqueçaba, APA Estadual da Escarpa Devoniana, Reserva Florestal do Pinhão, Reserva Estadual Biológica do Sassafrás, Reserva Estadual da Canela-Preta e ARIE Serra da Abelha.

Serra da Esperança State EPA, Guaraqueçaba State EPA, Escarpa Devoniana State EPA, Pinhão Forest Reserve, Sassafrás State Biological Reserve, Canela-Preta State Reserve, and Serra da Abelha Area of Relevant Ecological Interest.

Proposta para um programa de conservação e desenvolvimento sustentável na Mata Atlântica do Nordeste - Pacto Murici

Proposal for a conservation and sustainable development program in the Northeast Atlantic Forest - Murici Pact

Proponente: Sociedade Nordestina de Ecologia (SNE)

Parceiros do Consórcio: BirdLife International, Centro de Pesquisas Ambientais do Nordeste, Conservação Internacional-Brazil, Instituto Amigos da Reserva da Biosfera da Mata Atlântica, Fundação SOS Mata Atlântica, The Nature Conservancy do Brasil e WWF-Brazil.

Bioma: Mata Atlântica

Território: Núcleo Central da Mata Atlântica do Nordeste, que abrange uma área de 17.500 km², entre Recife e a RPPN Coruripe, ao sul de Maceió.

UCs inseridas no território: Estação Ecológica Federal de Murici, Reserva Biológica Federal de Saltinho, Área de Proteção Ambiental Estadual de Guadalupe, Área de Proteção Ambiental Estadual de Murici, e diversas Reservas Particulares do Patrimônio Natural (RPPN), como Frei Caneca, Nossa Senhora do Outeiro, Carnijó, Guaxuma e Coruripe.

Proponent: Northeast Ecology Society (SNE)

Consortium partners: BirdLife International, Northeast Center for Environmental Research, International Conservation-Brazil, Friends of the Atlantic Forest Biosphere Reserve Institute, SOS Atlantic Forest Foundation (SOS Mata Atlântica), The Nature Conservancy of Brazil, and WWF-Brazil.

Biome: Atlantic Forest

Territory: Atlantic Forest Central Core in the Northeast, which involves an area of 17,500 km², between Recife and the Coruripe Private Natural Heritage Reserve, to the south of Maceió.

PAs in the territory: Murici Federal Ecological Station, Saltinho Federal Biological Reserve, Guadalupe State EPA, Murici State EPA, and several private natural heritage reserves (RPPN), such as Frei Caneca, Nossa Senhora do Outeiro, Carnijó, Guaxuma, and Coruripe.

Programa Biocomércio Brasil

Bio Trade-Brazil Program

Durante a XI Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (XI Unctad), em São Paulo, no dia 15 de junho de 2004, foi assinada uma carta de intenções entre o Funbio, a Unctad, a Agência de Promoção à Exportação (Apex) e o Sebrae, para implementação do Programa Biocomércio (*Bio Trade*) no país. Essa iniciativa já está sendo desenvolvida em vários países da América do Sul e visa a estimular o comércio e o investimento em produtos e serviços derivados da biodiversidade, com a finalidade de promover o desenvolvimento sustentável, de acordo com os objetivos da Convenção sobre a Diversidade Biológica (CDB).

Por sua experiência no apoio a projetos de uso sustentável da biodiversidade, o Funbio foi escolhido como ponto focal técnico no Brasil, onde o programa dará ênfase



No sul da Bahia, o cacau é um dos produtos com potencial para biocomércio | In southern Bahia, cocoa is one of the products with potential for bio trade



During the XI Unctad, Funbio, Unctad, Agency for Export Promotion (Apex), and Sebrae signed a Letter of Intent to implement the Bio Trade Program in Brazil (São Paulo, June 15, 2004). This initiative is already underway in several other South American countries. Its aim is to stimulate trade and investment in products and services derived from biodiversity, promoting sustainable development in accordance with the objectives set out in the Convention on Biological Diversity.

Given its experience in supporting sustainable biodiversity use projects, Funbio was chosen as the technical focal point in Brazil. The program will focus on products with the greatest aggregated value potential, job creation, and social inclusion, facilitating economic development and poverty reduction. The program intends to identify and select groups of products with marketing potential; support the value chains of these products; provide technical aid to organizations in the area of bio trade; acquire knowledge about production based on biodiversity with environmental sustainability; and integrate communities into sustainable activities.

© Dirk Adler

aos produtos com maior potencial de valor agregado, criação de empregos e inclusão social, facilitando o desenvolvimento econômico e a diminuição da pobreza. O programa identificará e selecionará grupos de produtos com potencial de comercialização; dar apoio às cadeias de valor desses produtos; prestar auxílio técnico às organizações na área de biocomércio; adquirir conhecimento sobre a produção baseada na biodiversidade com sustentabilidade ambiental e integrar as comunidades em atividades sustentáveis.

Em 2004, foram realizadas duas reuniões técnicas entre os parceiros, em outubro e dezembro, para apresentação das instituições envolvidas e suas áreas de atuação e interesse; discussão da metodologia de seleção e avaliação de produtos da Unctad e das posições e expectativas com relação ao Programa; elaboração de um planejamento conjunto capaz de acomodar as diferentes percepções e vocações das instituições parceiras.

O objetivo do Funbio é dominar os conhecimentos relevantes e a metodologia de biocomércio para, numa segunda etapa, introduzir essa abordagem em seus programas. A estratégia para atingir esse objetivo consiste em implantar um projeto piloto em que se dará apoio a uma cadeia produtiva que para minimizar os esforços na identificação das especificidades

Two technical meetings among partners took place in October and December, 2004. These meetings served to introduce the institutions, their work areas, and interests; discuss the methodology for selecting and evaluating UNCTAD products, as well as positions and expectations regarding the Program; and prepare a joint plan capable of accommodating partner institutions' different perceptions and vocations.



© Cláudia de Souza

Consultor em campo avaliando projeto de produção de palmito-de-pupunha em sistema agroflorestal, em Ouro Preto do Oeste (RO) – Projeto APA (PAPS) | *Consultant on the field evaluating production of pupunha palm hearts in a agroforestry system, Ouro Preto do Oeste (Rondônia) – APA Project (PAPS)*

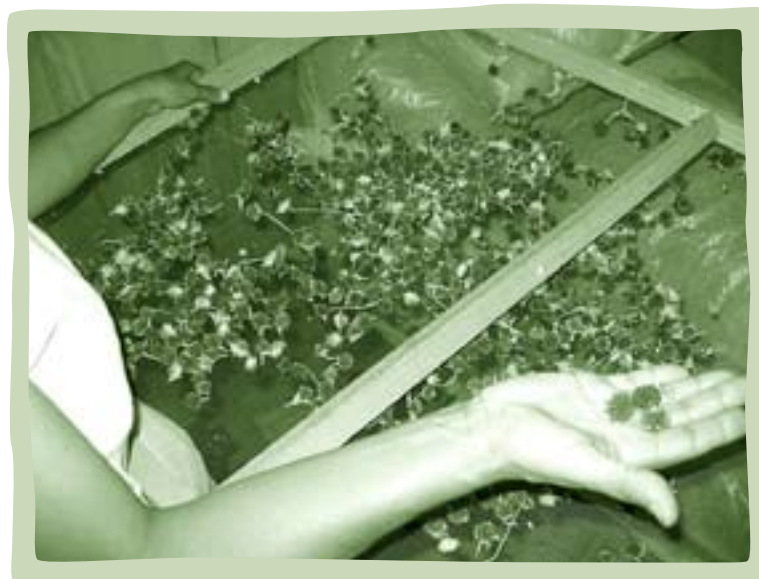
do produto e de seu ambiente e maximizar o aprendizado sobre a abordagem do biocomércio será selecionada a partir de projetos que integram o portfólio do Funbio. A experiência acumulada servirá de base para, numa segunda etapa, construir e implantar um *modus operandi* para o biocomércio nos programas do Funbio.

Em 2004, integrantes do Programa Biocomércio visitaram alguns projetos que contam com o apoio do Funbio, no intuito de identificar grupos potenciais. Entre eles estão a Associação de Produtores Alternativos (APA), que produz palmito-de-pupunha em Ouro Preto do Oeste (RO); a Cooperativa de Produtores de Ostras de Cananéia (Cooperostrá), que trabalha com ostras frescas depuradas; e a Fundação para o Desenvolvimento Econômico e Rural da Região Centro-Oeste do Paraná (Rureco), que promove ações voltadas para a agroecologia. Entre as ações do Funbio, em 2005, uma iniciativa deverá ser escolhida para início da etapa piloto.

A longo prazo, o Programa Biocomércio objetiva o aumento do volume de comércio de produtos e serviços derivados da biodiversidade; a abertura e ampliação de mercado local, nacional e global para produtos e serviços baseados na biodiversidade; a redução de impactos negativos de atividades econômicas em áreas ricas em

Funbio's objective is to master relevant knowledge and methodology concerning bio trade and, in a second stage, to introduce this approach in its programs. The strategy to accomplish this goal is to implement a pilot project, providing support to a productive chain selected among projects already in Funbio's portfolio. This procedure will minimize efforts to identify specificities of product and its environment, and will maximize learning about the bio trade approach. In a second stage, this accumulated experience will serve as the basis for developing and implementing a *modus operandi* for bio trade in our programs.

Members of the Bio Trade Program visited some of the Funbio-supported projects in order to identify potential groups. Among these groups are the Alternative Producers' Association (APA), which produces pupunha palm hearts in Ouro Preto do Oeste (Rondônia); Cananéia Oyster Producers' Cooperative



© Dirk Adler

Secador artesanal de plantas medicinais, em Turvo (PR): potencial para biocomércio | Handmade drier for medicinal plants in Turvo (Paraná) – potential for bio trade



© Cláudia de Souza

Produção familiar de grãos em sistema agroflorestal, no Paraná – Projeto Rureco (Fundos de Parceria) | Family production of grains in agroforestry system, Paraná – Rureco Project (Partnership Funds)

biodiversidade; o fortalecimento das cadeias de valor baseadas em produtos e serviços da biodiversidade; a aplicação e internalização da abordagem de biocomércio por parte de agentes que atuam nas cadeias de valor, sejam eles produtores ou fornecedores, de organizações governamentais ou do terceiro setor; e o aperfeiçoamento e difusão da metodologia de biocomércio no país.

(Cooperostra), which works with fresh cleaned oysters; and Paraná Central-West Region Rural Economic Development Foundation (RURECO), which promotes actions geared to agroecology. One of Funbio's actions in 2005 will be to select one of these initiatives to begin the pilot-project phase.

In the long term, the Bio Trade Program aims at increasing the trade volume of biodiversity-derived products and services; opening and expanding local, national, and global markets to biodiversity-based products and services; reducing negative impacts of economic activities in biodiversity-rich areas; strengthening value chains based on biodiversity products and services; applying and internalizing the bio trade approach on the part of economic agents active in value chains (both producers and suppliers of government and third-sector organizations); and improving the dissemination of bio trade methodology in the country.

Mais informações sobre os programas e projetos do Funbio estão disponíveis no site <www.funbio.org.br>.

More information on Funbio's programs and projects is available on the site <www.funbio.org.br>.

Auditoria financeira

Financial auditing

Demonstrações contábeis e parecer

*Financial statements and the report
dos auditores independentes
of independent auditors*



Parecer dos auditores independentes

Aos

Administradores do

Fundo Brasileiro para a Biodiversidade - Funbio

Rio de Janeiro - RJ

1. Examinamos o balanço patrimonial do Fundo Brasileiro para a Biodiversidade - Funbio, levantado em 31 de dezembro de 2004, e as respectivas demonstrações do resultado, das mutações do patrimônio social e das origens e aplicações de recursos, correspondentes ao exercício findo naquela data, elaborados sob a responsabilidade de sua Administração. Nossa responsabilidade é a de expressar uma opinião sobre essas demonstrações financeiras.
2. Nosso exame foi conduzido de acordo com as normas de auditoria aplicáveis no Brasil e compreendeu: (a) o planejamento dos trabalhos, considerando a relevância dos saldos, o volume de transações e os sistemas contábil e de controles internos da Entidade; (b) a constatação, com base em testes, das evidências e dos registros que suportam os valores e as informações contábeis divulgados; e (c) a avaliação das práticas e das estimativas contábeis mais representativas adotadas pela Administração da Entidade, bem como da apresentação das demonstrações financeiras tomadas em conjunto.
3. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras acima referidas, representam, adequadamente, em todos os aspectos relevantes, a posição patrimonial e financeira do Fundo Brasileiro para a Biodiversidade - Funbio em 31 de dezembro de 2004, o resultado de suas operações, as mutações de seu patrimônio social e as origens e aplicações de seus recursos, referentes ao exercício findo naquela data, de acordo com as práticas contábeis adotadas no Brasil.
4. Nosso exame foi efetuado com o objetivo de formarmos uma opinião sobre as demonstrações financeiras, tomadas em conjunto. A demonstração dos fluxos de caixa representa informação complementar àquelas demonstrações e é apresentada para possibilitar uma análise adicional aos leitores. Essa demonstração foi submetida aos mesmos procedimentos de auditoria aplicados às demonstrações financeiras e, em nossa opinião, está apresentada, em todos os aspectos relevantes, adequadamente em relação às demonstrações financeiras, tomadas em conjunto.
5. As demonstrações financeiras referentes ao exercício findo em 31 de dezembro de 2003, apresentadas para fins comparativos, foram examinadas por outros auditores independentes que, sobre elas, emitiram parecer, datado de 13 de abril de 2004, com ressalva pela falta de apresentação de documentação original de determinados gastos de projetos executados em parceria com terceiros, no montante de R\$1.861mil.

23 de junho de 2005

KPMG Auditores Independentes

CRC-SP-14.428/O-6-F-RJ

Vânia Andrade de Souza

Contadora CRC-RJ-057.497/O-2

Report of the independents auditors - Funbio

To the administrators

Brazilian Biodiversity Fund - Funbio

Rio de Janeiro - RJ

1. We have examined the accompanying balance sheet of Brazilian Biodiversity Fund - Funbio as of December 31, 2004 and the related statements of income, changes in endowment funds and changes in financial position for the year then ended, which are the responsibility of its management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements.

2. Our examination was conducted in accordance with auditing standards generally accepted in Brazil and included: (a) planning of the audit work, considering the materiality of the balances, the volume of transactions and the accounting systems and internal accounting controls of the Entity; (b) verification, on a test basis, of the evidence and records which support the amounts and accounting information disclosed; and (c) evaluation of the most significant accounting policies and estimates adopted by Entity management, as well as the presentation of the financial statements taken as a whole.

3. In our opinion, the aforementioned financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Brazilian Biodiversity Fund - Funbio, as of December 31, 2004, and the results of its operations, changes in its endowment funds and changes in its financial position, for the year then ended, in conformity with accounting practices adopted in Brazil.

4. Our examination was performed with the objective of expressing an opinion on the financial statements taken as a whole. The statement of cash flows represent supplementary information to the aforementioned financial statements, and are presented to enable an additional analysis to the readers. This supplementary information was subject to the same audit procedures applied to the aforementioned financial statements and, in our opinion, is presented fairly, in all material respects, in relation to the financial statements taken as a whole.

5. The financial statements for the year ended December 31, 2003, presented for comparison purposes, were examined by other independent auditors, on which a qualified opinion was issued on April 13, 2004 regarding the lack of presentation of original documentation of certain expenses of projects conducted jointly with third parties, in the amount of R\$1,861 thousand.

June 23, 2005.

KPMG Independent Auditors

CRC-SP-14.428/O-6-F-RJ

Vânia Andrade de Souza

Accountant CRC-RJ-057.497/O-2

Conversão para US\$

Para conveniência dos leitores e dos doadores, a Administração, com base nas demonstrações financeiras auditadas, efetuou-se a conversão dos balanços patrimoniais, das demonstrações de resultados e da movimentação de caixa do Projeto Áreas Protegidas da Amazônia – Arpa para dólar conforme se segue:

- **Balanco Patrimonial** – Os valores foram convertidos pela taxa de fechamento de 31 de dezembro de 2004 e 2003, 1U\$ = R\$ 2,8884 e R\$ 2,6536, respectivamente;
- **Demonstração de resultado** – Os valores foram convertidos pela taxa média do dólar de dezembro de 2004 e 2003, 1U\$ = R\$ 3,058 e R\$ 2,9170, respectivamente; e
- **Movimentação de caixa do Projeto Áreas Protegidas da Amazônia – Arpa** – Os valores foram convertidos pelas taxas de câmbio incorridas quando da internalização dos recursos no Brasil, utilizando-se o método FIFO (*first in first out*).

A conversão não deve ser vista como se os montantes em reais representassem a tradução em dólares americanos. Esses valores em dólares não foram auditados.

Note: Converting to US dollars

For the convenience of readers and donors, Funbio, taking into account the audited financial statements, converted to US dollars the financial balance sheet, income and cash flow statements of the Amazon Region Protected Areas Program (Arpa), as follows:

- **Financial balance sheet** – Values were converted on dollar exchange rate on December 31, 2004 = 2,8884 and 2003 = 2,6536;
- **Income statement** – Values were converted on dollar medium tax on December 31, 2004 = 3,058 and 2003 = 2,9170;
- **Arpa cash flow** – Values were converted by the exchange rate of the day the funds arrived in Brazil, using the FIFO (first in first out) method.

This conversion should not be viewed as if amounts in reals represented a translation in US dollars. The amounts in US dollars were not audited.

Balancos patrimoniais

Em 31 de dezembro de 2004 e 2003

(Em milhares de reais e de dólares americanos)

	R\$		US\$ (Não auditado)	
Ativo	2004	2003	2004	2003
Circulante				
Caixa e bancos	8.891	7.225	3.351	2.501
Aplicações financeiras	42.189	37.511	15.899	12.987
Adiantamentos a projetos	0	221	0	77
Outros	68	12	26	4
	51.148	44.969	19.276	15.569
Permanente				
Imobilizado	345	364	130	126
Diferido	148	152	56	53
	493	516	186	179
	51.641	45.485	19.462	15.748
	R\$		US\$ (Não auditado)	
Passivo	2004	2003	2004	2003
Circulante				
Fornecedores	46	0	17	0
Salários e encargos a pagar	333	179	125	62
Impostos e taxas	15	11	6	4
Recursos de parceiros vinculados a projetos	8.440	5.177	3.181	1.792
Outras contas a pagar	424	467	160	162
	9.258	5.834	3.489	2.020
Exigível a longo prazo				
Fundos e reservas	22.832	17.337	8.604	6.002
Patrimônio social				
Superávit acumulado	20.798	23.932	7.838	8.286
Déficit do exercício	(1.247)	(1.618)	(470)	(560)
	19.551	22.314	7.368	7.726
	51.641	45.485	19.461	15.748

Demonstrações de resultados

Exercícios findos em 31 de dezembro de 2004 e 2003

(Em milhares de reais e de dólares americanos)

	R\$		US\$ (Não auditado)	
	2004	2003	2004	2003
Receitas				
Doações	5.956	7.335	2.042	2.398
Parcerias	2.035	0	698	0
Internalização de recursos AIG	1.699	18	582	6
Outros	0	28	0	9
	9.690	7.381	3.322	2.413
Custos com projetos	(3.858)	(2.475)	(1.323)	(809)
	5.832	4.906	1.999	1.604
Despesas				
Despesas gerais e administrativas	(5.104)	(2.785)	(1.750)	(910)
Despesas financeiras	(9.390)	(7.355)	(3.219)	(2.405)
Receitas financeiras	7.087	3.625	2.429	1.185
	(7.407)	(6.515)	(2.540)	(2.130)
Outras receitas (despesas) não operacionais, líquidas	328	(9)	112	(3)
Déficit do exercício	(1.247)	(1.618)	(429)	(529)

Movimentações do caixa do Projeto ARPA

Exercícios findos em 31 de dezembro de 2004

Regime de caixa – Programa Áreas Protegidas da Amazônia – ARPA (Em milhares de reais e de dólares americanos)

Origens	Valores em R\$ Realizado			Valores em US\$ (Não auditado) Realizado		
	2004	2003	Acumulado	2004	2003	Acumulado
GEF USD (BB MIAMI)	1296	7310	8606	581	2500	3081
WWF-Brasil (*)	824	224	1048	285	75	360
KfW	3612	0	3612	1361	0	1361
Rendimentos	89	14	103	33	5	38
Variação cambial	-427	-89	-516	-158	-33	-191
Total de recursos aportados	5394	7459	12853	2102	2547	4649
Aplicações (Declaração dos gastos / investimentos no Projeto)	Valores em R\$ Realizado			Valores em US\$ (Não auditado) Realizado		
	2004	2003	Acumulado	2004	2003	Acumulado
Categoria GEF	2134	583	2717	720	194	914
Bens do componente 5	95	0	95	32	0	32
Consultoria	544	352	896	177	118	295
Subprojetos de uso sustentável	0	0	0	0	0	0
Custos recorrentes	1082	231	1313	368	76	444
Serviços especiais	394	0	394	136	0	136
Subprojetos de geração de receitas	19	0	19	7	0	7
Categoria WWF	740	308	1048	249	106	355
Salários e benefícios	164	85	249	52	31	83
Consultoria	19	0	19	5	0	5
Viagens e hospedagens	4	0	4	1	0	1
Workshops e treinamentos	0	0	0	0	0	0
Equipamentos	482	184	666	166	62	228
Publicações e vídeos	4	0	4	2	0	2
Custos administrativos diretos	42	0	42	15	0	15
Infra-estrutura	25	39	64	8	13	21
Veículos	0	0	0	0	0	0

Categoria KfW	0	0	0	0	0	0
Bens do componente 5	0	0	0	0	0	0
Consultoria	0	0	0	0	0	0
Subprojetos de uso sustentável	0	0	0	0	0	0
Custos recorrentes	0	0	0	0	0	0
Serviços especiais	0	0	0	0	0	0
Subprojetos de geração de receitas	0	0	0	0	0	0
Total da declaração dos gastos	2874	891	3765	969	300	1269

Movimentação dos saldos do FAP (*)				
Discriminação	Valores em R\$		Valores em US\$ (Não auditado)	
	2004	2003	2004	2003
Recursos aportados	4536	0	1500	0
Rendimentos	13	0	3	0
Variação cambial	-561	0	0	0
Saldo final - 31 de dezembro	3988	0	1503	0

(*) Recursos aplicados na AIG, cujos aportes iniciaram-se em julho 2004.

A íntegra das demonstrações contábeis, incluindo as notas explicativas e outras tabelas, encontram-se disponíveis no website do Funbio: www.funbio.org.br

Financial balance sheet

On December 31, 2004 and 2003

(In thousand of reals and US dollars)

	R\$		US\$ (Non-audited)	
	2004	2003	2004	2003
Assets				
Current assets				
Cash and banks	8.891	7.225	3.351	2.501
Financial investments	42.189	37.511	15.899	12.987
Advances to projects	0	221	0	77
Other assets	68	12	26	4
	51.148	44.969	19.276	15.569
Fixed assets				
Property, plant and equipment	345	364	130	126
Deferred assets	148	152	56	53
	493	516	186	179
	51.641	45.485	19.462	15.748
	R\$		US\$ (Non-audited)	
	2004	2003	2004	2003
Liabilities				
Current liabilities				
Suppliers	46	0	17	0
Labor provisions	333	179	125	62
Taxes	15	11	6	4
Third-party funds related to projects	8.440	5.177	3.181	1.792
Other accounts payable	424	467	160	162
	9.258	5.834	3.489	2.020
Long-term liabilities				
Funds and reserves	22.832	17.337	8.604	6.002
Endowment funds				
Accumulated surplus	20.798	23.932	7.838	8.286
Deficit for the year	(1.247)	(1.618)	(470)	(560)
	19.551	22.314	7.368	7.726
	51.641	45.485	19.461	15.748

Statements of income

Years ended December 31, 2004 and 2003

(In thousand of reals and US dollars)

	R\$		US\$ (Non-audited)	
	2004	2003	2004	2003
Revenues				
Donations	5.956	7.335	2.042	2.398
Partnership income	2.035	0	698	0
Resources repatriated	1.699	18	582	6
Other	0	28	0	9
	9.690	7.381	3.322	2.413
Costs with projects	(3.858)	(2.475)	(1.323)	(809)
	5.832	4.906	1.999	1.604
Expenses				
General and administrative expenses	(5.104)	(2.785)	(1.750)	(910)
Financial expenses	(9.390)	(7.355)	(3.219)	(2.405)
Financial revenues	7.087	3.625	2.429	1.185
	(7.407)	(6.515)	(2.540)	(2.130)
Other nonoperating income (expenses)	328	(9)	112	(3)
Deficit for the year	(1.247)	(1.618)	(429)	(529)

Cash movement of the Amazon Protected Areas Program - ARPA

Years ended December 31, 2004

Cash flow (in thousand of reals and US dollars)

Origins	In thousands of reals Realized			In thousands US dollars (Non-audited) Realized		
	2004	2003	Accumulated	2004	2003	Accumulated
GEF USD (BB MIAMI)	1296	7310	8606	581	2500	3081
WWF-Brasil (*)	824	224	1048	285	75	360
KfW	3612	0	3612	1361	0	1361
Income	89	14	103	33	5	38
Exchange variation	-427	-89	-516	-158	-33	-191
Total funds	5394	7459	12853	2102	2547	4649
Applications (Statement of expenses eligible in the project)	In thousands of reals Realized			In thousands US dollars (Non-audited) Realized		
	2004	2003	Accumulated	2004	2003	Accumulated
GEF categories	2134	583	2717	720	194	914
Goods of component 5	95	0	95	32	0	32
Consulting	544	352	896	177	118	295
Sustainable use sub-projects	0	0	0	0	0	0
Incremental operating costs	1082	231	1313	368	76	444
Special services	394	0	394	136	0	136
Income generation subprojects	19	0	19	7	0	7
WWF categories	740	308	1048	249	106	355
Salaries and benefits	164	85	249	52	31	83
Consulting	19	0	19	5	0	5
Travel and hotel	4	0	4	1	0	1
Workshops and training courses	0	0	0	0	0	0
Equipment	482	184	666	166	62	228
Publications and videos	4	0	4	2	0	2
Direct administrative costs	42	0	42	15	0	15
Infrastructure	25	39	64	8	13	21
Vehicles	0	0	0	0	0	0

KfW categories	0	0	0	0	0	0
Goods of component 5	0	0	0	0	0	0
Consultants	0	0	0	0	0	0
Sustainable use sub-projects	0	0	0	0	0	0
Recurring costs	0	0	0	0	0	0
Special services	0	0	0	0	0	0
Income generation subprojects	0	0	0	0	0	0
Total expenses	2874	891	3765	969	300	1269

Movement of balances of FAP *				
Description	In thousands of reals		In thousands US dollars	
	2004	2003	2004	2003
Funds provided	4536	0	1500	0
Income	13	0	3	0
Exchange variation	-561	0	0	0
Final balance on Dec. 31	3988	0	1503	0

(*) Protected Areas Fund, maintained abroad, since July, 2004, in AIG Private Bank (American International Group)

The full financial statements, included the explanation notes and other tables, are available at Funbio's website: <www.funbio.org.br>

Perspectivas

A missão do Funbio é catalisar recursos para o apoio a ações estratégicas de conservação e uso sustentável da biodiversidade no Brasil

Ganhar escala. Tanto territorial quanto financeira! Esse é o desafio que o Funbio se tem colocado nos últimos dois anos e que precisa ser encaminhado ainda mais enfaticamente a partir de 2005.

Para responder a esse desafio, o Funbio desenvolveu em 2003 e lançou em 2004 o Programa Projetos Integrados de Conservação e Uso Sustentável da Biodiversidade (Picus). Através dos Picus, pretende atuar em escala territorial de dimensões regionais, em parceria com diferentes proponentes, articulados em consórcios, somando e alavancando seus recursos e esforços aos deles. Tudo isso, na expectativa de dar maior expressão e eficácia à sua ação de conservação da biodiversidade no Brasil.

O Funbio dispara, ainda, outras ações, tanto de captação de recursos externos quanto de reestruturação institucional, que lhe permitirão dar um salto no volume de recursos financeiros que precisam ser mobilizados e disponibilizados, bem como na capacidade de gestão que precisa estar presente como condição para fazer frente ao desafio programático colocado.

Relativamente à captação de novos fundos, o Funbio prepara uma proposta de projeto ao Fundo para o Meio Ambiente Mundial (GEF), visando a obter recursos para criar um fundo de gestão de oportunidades, capaz de incrementar o apoio tanto aos Picus quanto a outras oportunidades de ação, sempre buscando alavancar recursos adicionais junto aos setores privado e público. Além disso, pretende abrir uma frente de trabalho no exterior, onde tentará mobilizar parcerias para trazer apoios adicionais a seus programas no Brasil.

Em âmbito gerencial, o Funbio se reestruturou, criando duas novas instâncias organizacionais. Uma de programas, que concentra o desenho e a execução de todas as suas ativida-

des fins. Uma outra, de planejamento e gestão, onde se concentram a programação e acompanhamento do uso de todos os seus recursos, bem como se localizam as suas principais unidades de assessoria, suporte e serviços.

Além disso, considerando que ao final de 2005 o Funbio completa 10 anos de existência, é natural que planeje um conjunto de eventos comemorativos, através dos quais deseja refletir sobre a trajetória percorrida, como condição para pensar e propor sua próxima década de atuação e para repactuar seu papel junto à sociedade nacional.

Na medida em que a passagem de sua primeira década se faz sentir com importância, colocando a tarefa de rever e definir caminhos, é inevitável que suas perspectivas de curto prazo se apresentem também amplas e ambiciosas, correspondendo à escala do desafio que as informa, adquirindo maior porte e projetando-se para mais além no tempo. Tratam-se de perspectivas em que todos os prazos se alongam, podendo ter o curto prazo a duração de uma década.

Essas imagens servem para apresentar os movimentos internos e externos que já ocorrerem e que deverão continuar a ocorrer no próximo e talvez nos próximos anos. Ao se propor essas tarefas, o Funbio busca demonstrar a sua vontade de estar preparado para assumir mais plenamente a sua identidade de instrumento financeiro ambiental, que busca dar viabilidade às mais diversas oportunidades que contribuam efetivamente para garantir a conservação e a sustentabilidade da biodiversidade e dos recursos naturais nacionais. O Funbio vê em 2005 o momento certo para apertar o passo na busca do seu futuro.



© Arquivo KPPF

Viveiro de mudas de plantas medicinais em Telêmaco Borba (PR) – Projeto Monte Alegre (Fundos de Parceria) | Nursery for herbal medicines in Telêmaco Borba (Paraná) – Monte Alegre Project (Partnership Funds)

Pedro Leitão

Secretário Geral

Prospects

Funbio's mission is to be a catalyst of strategic actions geared to biodiversity conservation and its sustainable use within the national borders

To grow in scale, both in territorial and financial terms! This is the challenge Funbio has confronted in the last two years and which has to be followed through with increasing emphasis from 2005 on. In order to meet this challenge, the Fund developed in 2003 and launched in 2004 the Integrated Biodiversity Conservation and Sustainable Use Program (PICUS). Through Picus, Funbio intends to act on a territorial scale of regional dimensions, in partnership with different proponents working together through consortia, pooling and mutually leveraging their resources and efforts. All this was done to enhance Funbio's action and increase the efficiency of biodiversity conservation in Brazil.

In addition, the Fund launched other actions – fundraising abroad and institutional restructuring – that will result in a leap forward in terms of the volume of financial resources it needs to mobilize and make available. These actions will also lead to greater managerial capacity, needed to meet its programmatic challenge.

Funbio is preparing a new fundraising proposal to be submitted to the Global Environment Facility (GEF). The aim is to obtain resources to create an opportunity-management fund capable of enhancing support for Picus and other opportunities. Funbio always seeks to leverage additional funds in the public and private sectors. It also intends to work abroad mobilizing partnerships to obtain additional support for its programs in Brazil.

On the managerial plane, the Fund was restructured and two new organizational levels were created. One level for programs, concentrating the design and implementation of all its end activities. Another level, for planning and management, which centralizes the planning and follow-up of the



© Cláudia de Souza

Produção de café agroecológico na Zona da Mata mineira - Projeto CTA (Ford-Funbio I)
Production of agroecological coffee in Minas Gerais Forest Zone – CTA Project (Ford-Funbio I)

use of all its resources, as well as the main units of advisory services, support and services.

In 2005 Funbio celebrates its first ten years. It is only natural to plan a series of commemorative events to reflect on its trajectory and provide a basis to propose actions for the next decade and to reshape its role vis-à-vis Brazilian society.

This first decade of work is viewed as an important landmark. In posing the task of reviewing and defining pathways, it is inevitable that the Fund's short-term perspectives should also be seen as broad and ambitious, corresponding to the scale of the challenge. Projected into the future, they take on greater status. These are perspectives in which all time frames are lengthened, where the short-term could last a decade.

These images help to portray the internal and external movements already underway and that should continue to occur in the next year, and perhaps in the coming years. In proposing these tasks, Funbio seeks to demonstrate its readiness to fully assume its identity as an environmental financial instrument, trying to make viable the most diverse initiatives that will effectively help in ensuring national biodiversity and natural resource conservation and sustainable use. The Fund views the year 2005 as the right moment to tread faster in search of its future.

Pedro Leitão

General Secretary

Texto *Text*

Márcia Soares e Denis Kuck

Revisão *Revision*

Vera Cristina Rodrigues

Tradução *English Translation*

Jones de Freitas

Revisão inglês *English Revision*

Phil Courneyeur

Projeto Gráfico *Graphic Design*

Imaginatto Design e Marketing

Gráfica *Printers*

Sol Gráfica

Este Relatório Anual foi composto nas tipologias Minion e Myriad. Foi impresso no mês de julho de 2005, em papel Reciclato 120 g/m² (miolo), da Suzano Papel, 100% reciclado, produzido a partir de aparas pré e pós consumo, e Couché Matte, 300 g/m², da Scheufelen.

This Annual Report was set in Minion and Myriad. Body printed on Reciclato 120 g/m² by Suzano Papel, 100% recycled, produced from pre- and post-consumer waste, and cover printed on Couché Matte, 300 g/m², by Scheufelen. July 2005.

Fotos *Photographs*

Capa | *Cover* – Crianças | *Child*: Amauri Moreira; Borboleta | *Butterfly*: Fabio Colombini; Perereca | *Tree-frog*: Fabio Colombini; Textura | *Texture*: Photodisc; Bromélia | *Bromeliad*: Paula Malamud; Fungos | *Fungus*: Photodisc

Sumário | *Summary* – Paula Malamud

Pág 5 – Blossfeldt

Pág 8 – Fabio Colombini

Pág 9 – Anderson Cabral

Pág 11 – Photodisc

Pág 14 – Fabio Colombini

Pág 15 – Paula Malamud

Pág 16 – Paula Malamud

Pág 24 – Fabio Colombini

Pág 28 – Cristiana Pastusiak

Pág 35 – Photodisc

Pág 37 – Márcia Soares

Pág 56 (Cacau | *Cocoa*) – Dirk Adler

Pág 64 – Photodisc



Esse relatório foi produzido em parceria com o fotógrafo paulista-
no Fabio Colombini, 40 anos, que cedeu algumas das imagens aqui
utilizadas. Com grande qualidade técnica e artística, Colombini vem
registrando a rica biodiversidade da fauna e flora brasileiras. Au-
todidata em fotografia, profissionalizou-se há 17 anos, realizando
produções especializadas em natureza. Em seu trabalho, destaca-se o
forte caráter gráfico, conciliando arte e ciência. A macrofotografia é a
técnica mais desenvolvida por Fabio Colombini, explorando os deta-
lhes da natureza e o mundo dos insetos. Suas fotos ilustram mais de
1100 livros, 90 calendários de grandes empresas, e inúmeros guias e
revistas nacionais e estrangeiras, tendo participado de 40 exposições
fotográficas. Entre os prêmios recebidos destacam-se o da Organiza-
ção dos Estados Americanos (O.E.A.), Fundação S.O.S. Mata Atlântica,
World Calendar Awards (Illinois –E.U.A.) – melhor fotografia cênica
pelo calendário Amazônia, e da National Geographic Channel (Con-
curso Momentos Incríveis).

This report was produced in partnership with São Paulo
photographer Fabio Colombini, 40, who provided some of the
photos used. Mr. Colombini has been recording the rich biodiversity
of the Brazilian fauna and flora with great technical and artistic
quality. A self-taught photographer, he became a professional
17 years ago specializing in photographing nature. The strong
graphical characteristic of his work reconciles art and science. Macro
photography is the most used technique by Mr. Colombini, exploring
details of nature and the world of insects. His photos illustrate over
1,100 books, 90 calendars for large corporations, and innumerable
national and foreign guides and magazines. He has participated in 40
photographic exhibits. Among the awards he has received are those
from the Organization of American States (OAS), SOS Mata Atlântica
Foundation, World Calendar Awards (Illinois-US), Best Scenic
Photography (for the Amazônia calendar), and National Geographic
Channel (Incredible Moments Contest).

www.fabiocolombini.com.br

fabiocolombini@uol.com.br

